



**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

—
**Integraal verslag
van de interpellaties en
mondelinge vragen**
—

—
**Compte rendu intégral
des interpellations et
des questions orales**
—

**Commissie voor de Territoriale
Ontwikkeling,**

**Commission du Développement
territorial,**

**belast met de Ruimtelijke Ordening, de
Stedenbouw, het Stedelijk Beleid, het
Grondbeleid, de Haven van Brussel, de
Monumenten en Landschappen, de
Studentenaangelegenheden, de Biculturele
Aangelegenheden van Gewestelijk Belang,
het Toerisme en de Bevordering van het
Imago van Brussel**
—

**chargée de l'Aménagement du territoire,
de l'Urbanisme, de la Politique de la ville,
de la Politique foncière, du Port de
Bruxelles, des Monuments et sites,
des Affaires étudiantes, des Matières
biculturelles d'intérêt régional,
du Tourisme et de la Promotion de
l'image de Bruxelles**
—

**VERGADERING VAN
WOENSDAG 22 APRIL 2015**
—

**RÉUNION DU
MERCREDI 22 AVRIL 2015**
—

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@bruparl.irisnet.be

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlbru.irisnet.be

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

INHOUD**INTERPELLATIES** 7**- van de heer Arnaud Pinxteren** 7

tot de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

en tot de heer Didier Gosuin, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende "de gevolgen van het arrest van de Raad van State tot vernietiging van de sociaaleconomische vergunning van het project Docks Brussel".

Toegevoegde interpellatie van de heer Arnaud Verstraete, 7

betreffende "het naleven van de toepasselijke voorwaarden in shoppingprojecten".

Toegevoegde interpellatie van de heer Hamza Fassi-Fihri, 7

betreffende "Docks Brussel".

Bespreking – Sprekers: de heer André du Bus de Warnaffe, de heer Fabian Maingain, mevrouw Cieltje Van Achter, de heer Rudi Vervoort, minister-president, de heer 11**SOMMAIRE****INTERPELLATIONS** 7**- de M. Arnaud Pinxteren** 7

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

et à M. Didier Gosuin, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

concernant "les conséquences de l'arrêt du Conseil d'État annulant le permis socio-économique du projet Docks Brussel".

Interpellation jointe de M. Arnaud Verstraete, 7

concernant "le respect des conditions en vigueur dans les projets de centres commerciaux".

Interpellation jointe de M. Hamza Fassi-Fihri, 7

concernant "Docks Brussel".

Discussion conjointe – Orateurs : M. André du Bus de Warnaffe, M. Fabian Maingain, Mme Cieltje Van Achter, M. Rudi Vervoort, ministre-président, M. 11

Arnaud Pinxteren, M. Arnaud Verstraete.	Arnaud Pinxteren, M. Rudi Vervoort, ministre-président, M. Arnaud Verstraete.
- van de heer Michaël Verbauwhede 21 tot de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid, betreffende "het standpunt van de gewestregering over de maxi-gevangenis in Haren".	- de M. Michaël Verbauwhede 21 à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique, concernant "la position du gouvernement régional concernant la maxi-prison de Haren".
- van mevrouw Fatoumata Sidibe 21 tot de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid, betreffende "het project voor een museum van de immigratie".	- de Mme Fatoumata Sidibe 21 à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique, concernant "le projet d'un musée de l'immigration".
<i>Bespreking – Sprekers: de heer Rudi Vervoort, minister-president, mevrouw Fatoumata Sidibe.</i>	<i>Discussion – Orateurs : M. Rudi Vervoort, ministre-président, Mme Fatoumata Sidibe.</i>
MONDELINGE VRAGEN 27	QUESTIONS ORALES 27
- van mevrouw Julie de Groote 27 aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen,	- de Mme Julie de Groote 27 à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des

Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid, betreffende "het Boudewijngebouw".	Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique, concernant "le bâtiment Baudouin".
- van mevrouw Mathilde El Bakri 27 aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid, betreffende "de site van het Weststation".	- de Mme Mathilde El Bakri 27 à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique, concernant "le site de la gare de l'Ouest".
- van mevrouw Els Ampe 28 aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid, betreffende "de vertraging bij de gemeentelijke administraties Stedenbouw bij het aanvragen van een stedenbouwkundige inlichting".	- de Mme Els Ampe 28 à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique, concernant "les retards des services communaux de l'urbanisme dans le traitement des demandes de renseignements urbanistiques".
- van mevrouw Brigitte Grouwels 33 aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid, betreffende "het bevorderen van de toegankelijkheid van Brussel voor toeristen met een beperkte mobiliteit".	- de Mme Brigitte Grouwels 33 à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique, concernant "l'amélioration de l'accessibilité de Bruxelles pour les touristes à mobilité réduite".

- van de heer Bruno De Lille

37

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

betreffende "het domein van Latour de Freins".

- de M. Bruno De Lille

37

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

concernant "le domaine de Latour de Freins".

*Voorzitterschap: de heer Ridouane Chahid, voorzitter.
Présidence : M. Ridouane Chahid, président.*

INTERPELLATIES

De voorzitter.- Aan de orde zijn de interpellaties.

INTERPELLATIE VAN DE HEER ARNAUD PINXTEREN

TOT DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, TERRITORIALE ONTWIKKELING, STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STUDENTEN-AANGELEGENHEDEN, TOERISME, OPENBAAR AMBT, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE NETHEID,

EN TOT DE HEER DIDIER GOSUIN, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE EN BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "de gevolgen van het arrest van de Raad van State tot vernietiging van de sociaaleconomische vergunning van het project Docks Brussel".

TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN DE HEER ARNAUD VERSTRAETE,

betreffende "het naleven van de toepasselijke voorwaarden in shoppingprojecten".

TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN DE HEER HAMZA FASSI-FIHRI,

betreffende "Docks Brussel".

INTERPELLATIONS

M. le président.- L'ordre du jour appelle les interpellations.

INTERPELLATION DE M. ARNAUD PINXTEREN

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE LA VILLE, DES MONUMENTS ET SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES, DU TOURISME, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,

ET À M. DIDIER GOSUIN, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "les conséquences de l'arrêt du Conseil d'État annulant le permis socio-économique du projet Docks Brussel".

INTERPELLATION JOINTE DE M. ARNAUD VERSTRAETE,

concernant "le respect des conditions en vigueur dans les projets de centres commerciaux".

INTERPELLATION JOINTE DE M. HAMZA FASSI-FIHRI,

concernant "'Docks Brussel'".

De voorzitter.- Bij afwezigheid van de heer Hamza Fassi-Fihri, die verontschuldigd is, wordt zijn toegevoegde interpellatie geacht te zijn ingetrokken.

De heer Pinxteren heeft het woord.

De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo) *(in het Frans).*- In februari vernietigde de Raad van State de sociaaleconomische vergunning voor de bouw van Docks Brussel aan de voet van de Van Praet-brug.

De beslissing van de Raad van State is enerzijds gebaseerd op het gebrek aan bewijzen dat het project beantwoordt aan het Gewestelijk Bestemmingsplan (GBP) en anderzijds op het ontbreken van de nodige oplossingen voor het mobiliteitsvraagstuk. Bovendien zijn er ook gerechtelijke stappen ondernomen tegen de stedenbouwkundige vergunning en de milieuvergunning.

De overheden hebben die vergunningen afhankelijk gemaakt van een heleboel voorwaarden die de ecologische en commerciële impact van het project moeten beperken.

In het licht van eerdere parlementaire debatten lijken de aard, de omvang en de impact van die voorwaarden omstreden. Kan de minister-president ons nogmaals een overzicht geven van de opgelegde stedenbouwkundige en commerciële voorwaarden? Beantwoordt het huidige project volledig of gedeeltelijk aan die stedenbouwkundige, commerciële en ecologische voorwaarden?

We vragen u nogmaals wat bedoeld wordt met 'grote commerciële ruimte' in de consideransen van de stedenbouwkundige vergunning? Docks mocht er komen op voorwaarde dat het om grote winkels ging. Dat is tenminste duidelijk en complementair aan centrale winkelbuurten.

De promotors van Docks hebben het echter al over een soort van City 3 met dezelfde merken als in winkelstraten in het centrum. Het gaat dan niet meer om complementariteit, maar om concurrentie.

Vormt het arrest van de Raad van State een

M. le président.- En l'absence de M. Hamza Fassi-Fihri, excusé, son interpellation jointe est considérée comme retirée.

La parole est à M. Pinxteren.

M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).- Joyeuse grève et joyeuses Pâques à tout le monde ! Dans un arrêt rendu en février dernier, le Conseil d'État annulait le permis socio-économique délivré en vue du développement du projet commercial Docks Brussel, situé au pied du pont Van Praet. Si vous suivez les grues, vous trouverez assez facilement le site. Plusieurs mois plus tard, nous espérons obtenir plus d'éléments de réponse que lors de notre dernier échange. Je précise que ceci n'est pas un reproche.

Cette décision du Conseil d'État se fonde d'une part sur l'insuffisance des justifications urbanistiques étayant la conformité du projet vis-à-vis du Plan régional d'affectation du sol (PRAS). L'arrêt souligne d'autre part l'insuffisance des réponses apportées aux questions de mobilité suscitées avec acuité par l'implantation envisagée.

En outre, d'autres recours sont pendants, notamment en ce qui concerne les permis d'urbanisme et d'environnement.

Les autorités publiques ont assorti la délivrance des permis précités de nombreuses conditions visant à limiter les impacts environnemental et commercial du projet.

Au regard des débats parlementaires antérieurs, il semble que la nature, l'ampleur et la portée de ces conditions prêtent à débat. Aussi, Monsieur le ministre-président, pourriez-vous tout d'abord rappeler quelles sont ces fameuses conditions urbanistiques et commerciales fixées par le gouvernement ?

Par ailleurs, d'après les informations actuellement en votre possession, le projet en cours de construction répond-il en tout ou en partie à ces conditions urbanistiques, commerciales et environnementales ?

Est-il encore utile de vous rappeler quel est notre point d'attention dans ce dossier, à savoir la notion

precedent voor de ontwikkeling van andere commerciële projecten zoals Neo? Wat zijn uw conclusies inzake stedenbouw en mobiliteit?

de "grande surface commerciale" qui a été inscrite dans les considérants du certificat d'urbanisme délivré par le gouvernement ? Il y était mentionné que Docks pouvait voir le jour moyennant précisément une affectation faisant référence à cette notion de "grand commerce". Celle-ci n'est pas vague et, si l'on se réfère aux travaux préparatoires du PRAS et plus particulièrement à l'avis de la Commission régionale de développement (CRD), s'inscrit en complémentarité avec les noyaux commerciaux centraux.

Or, dans ce cas, les promoteurs du projet Docks annoncent déjà une sorte de City 3 qui comprendra les mêmes enseignes que l'on retrouve dans les autres noyaux commerciaux du centre-ville. On ne s'inscrit donc pas dans une logique de complémentarité, mais plutôt de concurrence voire de démultiplication de l'offre commerciale. Or, on ne peut pas vraiment dire qu'il s'agit d'un modèle qui fonctionne, que cela soit dans les centres-villes ou dans les périphéries.

Enfin, pourriez-vous m'indiquer en quoi l'arrêt du Conseil d'État crée ou non un précédent pour le développement d'autres projets commerciaux, en particulier pour le projet Neo ? Quelles conclusions pouvez-vous en tirer en termes d'urbanisme et de mobilité ?

De voorzitter.- De heer Verstraete heeft het woord voor zijn toegevoegde interpellatie.

De heer Arnaud Verstraete (Groen).- De recente beslissing van de Raad van State over de sociaaleconomische vergunning voor Docks Brussel, dat voorheen Just under the Sky heette, doet twijfel rijzen over de naleving van de regels.

De Raad van State verwijst naar de onduidelijkheid over de overeenstemming met de voorschriften van het Gewestelijk Bestemmingsplan (GBP) en naar problemen inzake de uitbouw van mobiliteitsvoorzieningen. Er lopen bij de Raad van State nog procedures tegen de stedenbouwkundige vergunning en de milieuvergunning. Over de milieuvergunning heeft de auditeur van de Raad van State ook al een negatief advies gegeven.

M. le président.- La parole est à M. Verstraete pour son interpellation jointe.

M. Arnaud Verstraete (Groen) (en néerlandais).- *La récente décision du Conseil d'État à propos du permis socio-économique de Docks Brussel sème le doute à propos du respect des règles. Le Conseil d'État se réfère à un manque de précision dans le respect du Plan régional d'affectation du sol (PRAS) et à des problèmes relatifs aux équipements de en matière de mobilité.*

L'auditeur du Conseil d'État a aussi remis un avis négatif par rapport au permis d'environnement, et des procédures contre le permis d'urbanisme et le permis d'environnement sont en cours au Conseil d'État.

Le gouvernement avait imposé des conditions

In het verleden heeft de regering Docks Brussel strenge voorwaarden opgelegd om de overlast inzake mobiliteit en ten gevolge van de omvang en de specialisatie van de winkels binnen de perken te houden.

Om aan die voorwaarden te voldoen, moeten zowel de ondernemer als de overheid inspanningen leveren en maatregelen treffen. Als de voorwaarden niet nageleefd worden, kan het project tot grote problemen leiden in Brussel.

Het lijkt er echter op dat de voorwaarden niet nageleefd worden. In de pers lezen we bijvoorbeeld dat ondernemer Equilis de winkelketens benadert met grondplannen die niet overeenstemmen met de voorschriften van het GBP omdat ze te veel kleine winkelruimten omvatten. Concreet zou er slechts 60% grote winkels komen, in plaats van de geplande 75%. Ook zouden er 114 winkels aangetrokken worden, in plaats van de voorziene 70. Beschikt u over precieze cijfers?

Een tweede pijnpunt is de mobiliteit. Wat dat betreft, is er nog geen schot in de zaak. Toch hebben de ondernemer en de overheid zich geëngageerd om de nodige infrastructuur aan te leggen. Er komt onder meer een zogenaamde ovonde (een ovale rotonde) op de Middenring en een tunnel voor fietsers en voetgangers naar het station van Schaarbeek.

Terwijl de procedures tegen de vergunningen nog lopen, is de ondernemer al van start gegaan met de bouwwerken, maar schijnbaar gebeurt er nog niets op het vlak van mobiliteit. De ondernemer zegt zich aan de oorspronkelijke planning te houden. In die context lijkt het me absoluut noodzakelijk dat de mobiliteitswerken zo snel mogelijk starten. Ook daarover wil ik uw standpunt horen.

Ik wil het ook hebben over Neo. Voor dat project werden daadkrachtige doelstellingen bepaald inzake mobiliteit, milieu, energieprestaties enzovoort. Het mag echter niet bij voornemens blijven. Er moeten ook garanties zijn.

Leeft Docks de vergunningsvoorwaarden na? Bent u op de hoogte van de cijfers die ik uit de pers gehaald heb? Beschikt u over andere en eventueel recentere cijfers? Hoe en met welke regelmaat ziet

strictes à Docks Brussel, or il semble qu'elles ne sont pas respectées.

Selon la presse, Equilis aborde les chaînes de magasins avec des plans qui comportent trop de petits espaces commerciaux et ne respectent pas le prescrit du PRAS. Concrètement, il n'y aurait que 60% de grands magasins au lieu des 75% initialement prévus, et 114 magasins au lieu des 70 prévus. Disposez-vous de chiffres précis ?

En ce qui concerne la mobilité, les entrepreneurs et les pouvoirs publics se sont engagés à aménager l'infrastructure nécessaire. L'entrepreneur, qui dit s'en tenir au calendrier initialement prévu, a déjà commencé les travaux, mais rien n'a encore été fait sur le plan de la mobilité. Dans ce contexte, il me semble essentiel que les travaux en matière de mobilité commencent au plus vite. J'aimerais entendre votre opinion en la matière.

Docks Brussel respecte-t-il les conditions des permis ? Avez-vous connaissance des chiffres annoncés par la presse ? Disposez-vous d'autres chiffres ? Comment et à quelle fréquence le gouvernement veille-t-il au respect des conditions des permis ?

Êtes-vous informé du fait que les plans présentés par Equilis aux magasins ne respectent pas le prescrit du PRAS ? Qui coordonne le contrôle ? Qui décide d'éventuelles sanctions ?

Comment le gouvernement veille-t-il au respect des objectifs du projet Neo (en matière de mobilité, d'environnement, de performance énergétique, etc.), compte tenu des développements récents d'Uplace et de Docks Brussel ? Pouvez-vous nous donner le calendrier des permis, de la construction et de la réalisation de Neo ? Une concertation est-elle prévue ?

de regering toe op de naleving van de vergunningsvoorwaarden?

Bent u op de hoogte van het feit dat Equilis de boer opgaat met grondplannen die afwijken van de voorschriften van het GBP? Wie coördineert het toezicht? Wie beslist over eventuele sancties?

Hoe ziet de regering toe op de naleving van de doelstellingen van het Neoproject, rekening houdend met de recente ontwikkelingen bij Uplace en Docks Brussel? Kunt u de planning voor de vergunningen, de bouw en de realisatie van Neo toelichten? Wordt er overleg georganiseerd?

Samengevoegde bespreking

De voorzitter.- Bij afwezigheid van de heer Hamza Fassi-Fihri, die verontschuldigd is, wordt zijn toegevoegde interpellatie geacht te zijn ingetrokken.

De heer du Bus de Warnaffe heeft het woord.

De heer André du Bus de Warnaffe (cdH) (in het Frans).- De bouw van drie winkelcentra in het noorden van Brussel heeft in dit parlement reeds heel wat stof doen opwaaien.

Terwijl de projecten Neo en Uplace vertraging hebben opgelopen, was de opening van Docks Brussel aanvankelijk gepland voor eind 2016. Toch lijkt het ook met dat project inmiddels fout te lopen.

De Raad van State heeft immers de sociaaleconomische vergunning, die begin 2013 werd afgegeven, nietig verklaard. Als hoofdreden werden de mobiliteitsproblemen ingeroepen.

Equilis is echter van mening dat de beslissing niet op inhoudelijke argumenten is gebaseerd en zal het de werken dus voortzetten. Dat is logisch, voor zover de sociaaleconomische vergunning vanaf 1 juli 2014 deel uitmaakt van de aanvraagprocedure voor een stedenbouwkundige vergunning.

Wat zijn de gevolgen van de vernietiging van de sociaaleconomische vergunning? Onder welke

Discussion conjointe

M. le président.- L'interpellation jointe de M. Fassi-Fihri, excusé, est considérée comme retirée.

La parole est à M. du Bus de Warnaffe.

M. André du Bus de Warnaffe (cdH).- Je reprends ici l'interpellation de M. Fassi-Fihri qui ne peut pas nous rejoindre aujourd'hui.

Le développement de trois centres commerciaux dans le nord de Bruxelles a déjà été la source de nombreux débats dans cette assemblée.

Alors que les projets Neo et Uplace ont pris du retard et sont encore à l'état de plans, Docks Brussel, qui prévoit 40.000m² de centre commercial, une zone de loisirs, un cinéma, 7.000m² de bureaux et une crèche, semblait jusqu'ici aller bon train avec une ouverture prévue pour la fin 2016. Pourtant, le projet semble maintenant se trouver en eaux troubles.

En effet, le Conseil d'État vient d'annuler le permis socio-économique, délivré début 2013. Les raisons invoquées concernent principalement les problèmes de mobilité liés au développement de ce centre commercial.

Malgré cette annulation, Equilis considère que cette décision ne repose pas sur des arguments de fond et poursuivra donc l'avancement du chantier,

regeling valt de bouw van Docks Brussel?

Hebt u vanaf november, toen het negatieve advies van de auditeur bij de Raad van State werd gepubliceerd, nog contact gehad met Equilis? Wat is daaruit voortgekomen?

De voorzitter.- De heer Maingain heeft het woord.

De heer Fabian Maingain (FDF) *(in het Frans).- Welke gevolgen zal het arrest hebben? Zal de sociaaleconomische vergunning worden vernieuwd? Zal het mobiliteitsproject worden gewijzigd?*

Dit is het project dat het snelst vooruitgaat. Het arrest is echter een element waarmee ook rekening moet worden gehouden in de andere projecten, zoals Neo.

De voorzitter.- Mevrouw Van Achter heeft het woord.

Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA).- Tijdens de plenaire vergadering van 27 februari 2015 benadrukte u dat de Brusselse regering achter het project Docks Brussel blijft staan. Het is inderdaad belangrijk dat de overheid voor rechtszekerheid zorgt en niet elke legislatuur van mening verandert.

De Raad van State had in zijn arrest van 24 februari wel belangrijke kritiek op het mobiliteitsaspect van de sociaaleconomische vergunning, en stelde dat de mobiliteitsaanpak van het Brussels Gewest niet overtuigend was.

ce qui peut être logique dans la mesure où, depuis le 1^{er} juillet 2014, le permis socio-économique fait partie intégrante de la procédure de demande de permis d'urbanisme.

Dans ce contexte, je me joins aux questions de mes collègues sur les conditions associées à la délivrance des permis et leur respect.

Quelles sont les conséquences de l'annulation du permis socio-économique pour le développement du centre commercial? Sous quel régime la construction de Docks Brussel retombe-t-elle?

Avez-vous eu des entretiens avec Equilis depuis novembre, date de publication d'un avis négatif par l'auditeur du Conseil d'État? Qu'en est-il ressorti?

M. le président.- La parole est à M. Maingain.

M. Fabian Maingain (FDF).- La question des conséquences de cette annulation se pose. Dans la mesure où le chantier continue, les suites données à cet arrêt seront importantes. Va-t-on aller vers un renouvellement du permis socio-économique? Allez-vous simplement réformer la décision? Le projet de mobilité sera-t-il modifié?

C'est le premier projet, en tout cas celui qui avance le plus rapidement. D'autres comme Neo suivront, et cet arrêt aura des conséquences dont il faudra tenir compte pour leur développement.

M. le président.- La parole est à Mme Van Achter.

Mme Cieltje Van Achter (N-VA) *(en néerlandais).- Dans son arrêt du 24 février, le Conseil d'État formule d'importantes critiques contre le volet mobilité du permis socio-économique.*

Le gouvernement régional minimise le problème, alors que 140.000 à 150.000 visiteurs sont attendus chaque semaine, dont 21.700 déplacements en voiture le vendredi. Selon l'arrêt du Conseil d'État, la Région estime que le trafic sera plus dense uniquement le vendredi soir et que le complexe sera fréquenté uniquement par

Ook de argumentering van de gewestregering is tekenend en weinig overtuigend. Ze minimaliseert de problematiek, terwijl er toch 140.000 tot 155.000 bezoekers per week verwacht worden, met wel 21.700 verplaatsingen met de wagen op vrijdag. Volgens het arrest van de Raad van State is het gewest van oordeel dat er alleen op vrijdagavond wat meer verkeer zal zijn en dat het complex enkel door passanten bezocht zal worden.

We lezen ook dat het gewest ervan uitgaat dat de verkeersstroom min of meer gelijk zal blijven. Ook uit uw antwoorden tijdens de plenaire vergadering leid ik af dat u het probleem niet ernstig neemt.

Op een mondelinge vraag van de heer De Lille aan minister Smet over de mobiliteitsvoorzieningen voor Docks Brussel antwoordde die laatste dat hij het dossier nog niet van zijn administratie ontvangen had. Ik vind het niet normaal dat een minister niet op de hoogte is van de mobiliteitsaspecten van een project waarvan de ruwbouw zo goed als af is.

Wat is uw visie op de mobiliteitsproblematiek rond Docks Brussel? Onder welke voorwaarden werden de verschillende vergunningen toegekend?

In een kopie van de milieuvergunning lees ik dat het plan om de mobiliteitsdoelstellingen te halen, nog opgemaakt moest worden. Docks Brussel kreeg dus een milieuvergunning nog voor er een mobiliteitsplan was.

Er loopt een beroepsprocedure tegen de milieuvergunning voor Docks Brussel. Hoever staat het met die procedure? Wanneer verwacht u een uitspraak?

Wat zijn de voorwaarden in verband met de mobiliteit rond Docks Brussel? Welke werken zal de Brusselse regering uitvoeren en welke werken neemt de groep Equilis voor haar rekening? Welk budget werd er voor dit en volgend jaar uitgetrokken? Het winkelcomplex zou immers op 2 oktober 2016 opengaan.

Welk effect heeft uw juridisch advies in het kader van de vernietiging van de sociaaleconomische vergunning opgeleverd? Equilis bouwt gewoon voort. Kan dat wel? Wat is uw mening daarover?

des passants. Nous lisons également que la Région part du principe que le trafic restera plus ou moins équivalent.

À une question orale de M. De Lille concernant les dispositifs de mobilité pour Docks Brussel, le ministre Smet a répondu qu'il n'avait pas encore reçu le dossier de son administration. Il ne me semble pas normal qu'un ministre ne soit pas au courant des aspects de mobilité d'un projet dont le gros œuvre est pratiquement fini.

Quelle est votre vision de la mobilité autour de Docks Brussel ? Sous quelles conditions les différents permis ont-ils été délivrés ?

Je lis dans une copie du permis d'environnement que le plan portant sur les objectifs de mobilité devait encore être élaboré. Docks Brussel a donc reçu un permis d'environnement avant tout plan de mobilité.

Le permis d'environnement pour Docks Brussel fait l'objet d'un recours. Où en est la procédure ? Quand le jugement sera-t-il prononcé ?

Quelles sont les conditions liées à la mobilité autour de Docks Brussel ? Quels travaux seront effectués par le gouvernement bruxellois et lesquels seront pris en charge par le groupe Equilis ? Quel budget a-t-il été libéré pour cette année et la suivante, puisque le centre commercial devrait ouvrir ses portes le 2 octobre 2016 ?

Quel est l'effet de votre avis juridique dans le cadre de l'annulation du permis socio-économique ? Equilis peut-il poursuivre la construction comme c'est le cas ? Quel est votre avis à ce sujet ? Qu'en est-il des autres permis ?

Wat met de andere vergunningen voor het project?

De voorzitter.- De heer Vervoort heeft het woord.

De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans).- *De Raad van State heeft op 24 februari 2015 de sociaaleconomische vergunning voor Docks Brussel vernietigd omdat de naleving van het Gewestelijk Bestemmingsplan (GBP) niet voldoende zou zijn aangetoond en er niet voldoende aandacht aan de mobiliteitsaspecten zou zijn besteed.*

De gewesten zijn voortaan bevoegd voor de handelsvestigingen. In Brussel werd de nieuwe bevoegdheid opgenomen in het Brussels Wetboek van ruimtelijke ordening (BWRO). Als overgangsmaatregel geldt evenwel dat de beroepen die voor de inwerkingtreding van de ordonnantie werden ingediend nog op basis van de wet van 13 augustus 2004 zullen worden behandeld. Die wet voorziet in de oprichting van een Interministerieel Comité voor de Distributie. Wij hebben dus een Brussels Interministerieel Comité opgericht dat vorige week een nieuwe, gunstige beslissing heeft genomen. De aspecten met betrekking tot de mobiliteit en de naleving van het GBP werden beter gemotiveerd.

Er werden voorwaarden aan de stedenbouwkundige vergunning gekoppeld, maar het is te vroeg om te zeggen of die worden nageleefd, aangezien de werken nog aan de gang zijn. Ik zal de cijfers bij het verslag laten voegen.

De gemeentelijke en gewestelijke diensten voor Stedenbouw moeten de naleving van de stedenbouwkundige en de milieuvergunning controleren. Voor Docks heeft het Brussels interministerieel comité een nieuwe beslissing genomen die beter is gemotiveerd en een antwoord biedt op het arrest van de Raad van State.

Neo staat volledig los van Docks. Ik zal u evenwel met plezier een stand van zaken geven.

(verder in het Nederlands)

De werken voor de eerste fase van Neo zullen in 2017 van start gaan. De aanvragen voor de

M. le président.- La parole est à M. Vervoort.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Le Conseil d'État a donc annulé l'autorisation socio-économique pour le projet Docks Brussel délivré en juin 2013 par le Comité interministériel pour la distribution, via son arrêt n°230.271 du 24 février 2015. Cette décision repose sur deux éléments : l'insuffisance de motivation concernant les aspects liés à la conformité du projet au PRAS et ceux liés à la mobilité.

Au vu de la régionalisation de la matière qui relève des implantations commerciales, comme je l'avais dit ici même, il importait de donner suite à cette décision. En Région de Bruxelles-Capitale, les compétences relatives aux implantations commerciales ont été régionalisées au sein du Cobat. L'article 14 de l'ordonnance transférant cette matière dans le Cobat prévoit comme disposition transitoire que le traitement des recours introduits avant son entrée en vigueur, se fait conformément aux règles en vigueur au moment de l'introduction de la demande, soit conformément à la loi du 13 août 2004. Cette loi prévoit d'instituer un Comité interministériel pour la distribution. Nous avons donc mis sur pied ce Comité Interministériel bruxellois qui a rendu, la semaine dernière, une nouvelle décision favorable au projet. Les aspects liés à la mobilité et à la conformité au PRAS y sont motivés davantage.

Concernant les questions relatives aux conditions assorties à la délivrance des permis d'urbanisme (répartition des assortiments, patrimoine, mobilité, plantations...), je vous confirme qu'elles ont été imposées, mais les travaux étant en cours, on ne peut aujourd'hui préjuger de leur respect. Je tiens des chiffres à votre disposition. Ils seront annexés.

Ce sont les administrations communales et régionales de l'urbanisme et de l'environnement qui sont en charge de la vérification du respect des permis urbanisme et environnement. Concernant Docks, le comité interministériel bruxellois a répondu et a pris une nouvelle décision, mieux motivée, nous semble-t-il. Cela nous permet de répondre à l'arrêt du Conseil d'État.

stedenbouwkundige attestaten worden momenteel voorbereid en zullen in de loop van het eerste semester van 2015 ingediend worden. Iedereen doet natuurlijk zijn uiterste best om het Neoproject te laten beantwoorden aan de regels van het bijzonder bestemmingsplan (BBP). Het spreekt voor zich dat de na te leven procedure in verhouding staan tot de omvang van het project.

Vanaf 2021 zal de nieuwe wijk, dankzij het winkelcentrum en de nieuwe infrastructuur (met onder meer 330 woningen), volledig operationeel zijn.

Neo 1 is weliswaar slechts een gedeelte van het hele project, maar zal niettemin een volwaardige wijk opleveren. We zullen dus niet, zoals te vaak het geval is, moeten wachten op de voltooiing van het geheel om een positieve en concrete dynamiek op gang te zien komen.

(verder in het Frans)

We hebben het project Neo 1 zo opgevat dat we het niet volledig moesten goedkeuren om projecten te kunnen opstarten. De kalender moest ervoor zorgen dat de huidige activiteiten niet in gevaar werden gebracht door de ontwikkeling van Neo, en dat we de betwiste commerciële delen, maar ook die welke verband houden met huisvesting en infrastructuur, tegelijk konden uitbouwen.

Neo is immers meer dan een commercieel project, en moet uitgroeien tot een nieuwe wijk met verschillende bestemmingen.

Neo 2, de bouw van het hotel en het congrescentrum, zal kunnen worden gegund in het kader van de concurrentiedialoog aan het eind van het jaar. De gesprekken zijn aan de gang en de projecten werden onlangs ingediend, onder meer door een aantal grote internationale architectuurbureaus.

Daarbij speelt echter de mogelijke concurrentie met het project in het noorden. Wij zien dat echter niet als concurrentie, en willen het andere project geen stok in het wiel steken.

Afgaand op de locatie, aantrekkelijkheid, mobiliteit, enzovoort speelt Neo in op alle

En ce qui concerne Neo, bien évidemment, c'est une autre configuration, c'est un autre projet. Il ne faut pas lier les deux dans la discussion, mais c'est avec plaisir que je vais vous donner des éléments d'information

(poursuivant en néerlandais)

Les travaux pour Neo commenceront en 2017 et les demandes de permis d'urbanisme seront introduites dans le courant du premier semestre de 2015. Chacun fait de son mieux pour que ce projet soit conforme au Plan particulier d'affectation du sol (PPAS). Il va de soi que la procédure à respecter est fonction de l'ampleur du projet.

Le nouveau quartier sera tout à fait opérationnel à partir de 2021.

Neo 1 n'est qu'une partie du projet, mais il génèrera un quartier complet. Nous ne devons donc pas attendre l'achèvement de l'ensemble pour qu'il y ait une dynamique concrète et positive.

(poursuivant en français)

Nous avons conçu le projet Neo 1 de sorte que nous ne devons pas attendre que le tout soit approuvé pour lancer les projets. Le calendrier était l'un des éléments les plus importants pour faire en sorte que les activités actuelles ne soient pas compromises par le développement de Neo et que l'on puisse parallèlement accompagner les volets commerciaux - sources de débats -, mais aussi ceux liés au logement, à l'infrastructure qui en dépendent.

En effet, plus qu'un projet de centre commercial, Neo implique la naissance d'un nouveau quartier avec des destinations multiples. L'idée était donc de permettre le développement de ce projet de façon coordonnée et intégrée.

En ce qui concerne Neo 2, l'édification de l'hôtel et du centre de congrès, je pense que l'on pourra imaginer une désignation dans le cadre du processus de dialogue compétitif à la fin de cette année. Les discussions sont en cours à cet égard et les projets ont été déposés récemment.

verwachtingen van het gewest inzake uitrusting, nieuwe woningen, crèches, scholen, commerciële activiteiten, werkgelegenheid, enzovoort. De regering gelooft er dan ook in, samen met Brussel-Stad.

De voorzitter.- We zullen het de komende dagen nog uitgebreid over Neo hebben, want mevrouw Van Achter heeft er een interpellatie over ingediend.

De voorzitter.- De heer Pinxteren heeft het woord.

De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo) *(in het Frans).- Ik weet niet wat de Nederlandse architecten van plan zijn, maar de concurrentie van Docks Brussel moet een ware nachtmerrie voor de winkeliers in het stadscentrum zijn.*

Als het commerciële aanbod neerkomt op een City 2 bis, zoals het project omschreven wordt in de advertentie die de promotoren momenteel verspreiden, zal het stadscentrum een heleboel vaste klanten verliezen en aan commerciële aantrekkingskracht inboeten. Daarom moeten de voorwaarden van de stedenbouwkundige vergunning te allen prijze nageleefd worden. U gaf eerder immers te kennen dat er geen weg terug is wat Docks Brussel betreft.

Inbreuken tegen een aantal stedenbouwkundige voorschriften zouden nochtans een goede reden

Parmi ceux-ci l'on compte de grands bureaux d'architecture internationaux. J'ai eu l'occasion de rencontrer ce grand architecte hollandais qui se plaignait de ne jamais avoir eu l'opportunité d'élaborer un projet de cette envergure. Voilà sans doute l'opportunité de réaliser son rêve.

Mais là, on connaît le contexte de concurrence potentielle notamment avec ce projet développé au nord. Nous ne le voyons pas comme une concurrence. Nous n'agissons pas pour contrer un autre projet.

Si vous observez objectivement la configuration des lieux, l'attractivité, les enjeux de mobilité, etc. il est clair que le projet Neo répond à toutes les attentes de la Région en matière d'équipements, de nouveaux logements, de crèches, d'écoles, d'activités commerciales, de création d'emplois. Le gouvernement porte de manière enthousiaste un projet auquel il croit, avec la Ville de Bruxelles, et qui va dans le sens de l'intérêt de nos concitoyens.

M. le président.- Pour information, nous reparlerons plus longuement du projet Neo dans les jours qui viennent, car Mme Van Achter a déposé une interpellation à ce sujet.

M. le président.- La parole est à M. Pinxteren.

M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).- Réaliser ses rêves est un bel objectif, à condition que ceux-ci soient plus ou moins convergents. J'ignore quels sont les rêves des architectes néerlandais, mais j'ai une petite idée de ce à quoi pourrait ressembler le cauchemar des commerçants du centre-ville, à cause de la concurrence engendrée par le centre commercial Docks Brussel aux portes du noyau bruxellois.

Il importe de s'interroger sur cette concurrence. Si l'offre commerciale correspond à l'annonce faite par les promoteurs, à savoir un City 2 bis, ainsi que des cinémas, celle-ci privera inévitablement le centre-ville de toute une série de chalands qui n'iront plus jusqu'au centre, mais s'arrêteront à Docks Brussel pour effectuer leurs achats.

L'impact et la distorsion au niveau de l'attractivité

kunnen zijn om het project opnieuw te bekijken.

Er moet nagegaan worden of de milieuvoorschriften nageleefd worden en als dat niet het geval is, moeten er sancties komen.

De heer Rudi Vervoort, minister-president *(in het Frans).*- *Ik ben het met u eens. Ik heb nooit betwist dat alles volgens de regels moet verlopen.*

De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo) *(in het Frans).*- *Uw antwoord op een dringende vraag maakte duidelijk wat u wilt.*

De heer Rudi Vervoort, minister-president *(in het Frans).*- *We kunnen niet elke regeerperiode voor een nieuwe aanpak kiezen. U moet mijn antwoord in die zin interpreteren. Her en der ontbraken een aantal argumenten, maar dat betekent niet dat het hele project afgevoerd moet worden.*

De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo) *(in het Frans).*- *Als we niet tegen onze vorige beslissingen in willen gaan, moeten we het criterium handhaven van de gespecialiseerde grote winkels, die gedefinieerd worden als winkelruimtes van ten minste 500 m² waar, met uitzondering van de voedingssector, gespecialiseerde diensten of goederen verkocht worden. Ik heb het dus niet over een bioscoop of kledingwinkels. Ik wijs opnieuw op de definitie*

commerciale seront indéniables. Il convient dès lors d'insister sur les conditions fixées dans le permis d'urbanisme.

En séance plénière, en réponse à une interpellation que je vous adressais sur le sujet, vous m'avez répondu ceci : "la Région s'est prononcée en faveur du projet Docks Bruxsel. Il nous faudra assurer la continuité de son développement. Il est hors de question de remettre notre décision en cause pour quelque raison que ce soit."

L'une des raisons de remise en cause d'un projet pourrait être, par exemple, le caractère illégal par rapport à une série de prescriptions urbanistiques.

Le respect des prescriptions environnementales devra être vérifié et des sanctions devront être appliquées le cas échéant.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Je suis d'accord avec vous. Je n'ai jamais remis en question le fait qu'il faille respecter les règles.

M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).- Dans le cadre d'un échange lors d'une question d'actualité, votre réponse était interpellante à ce sujet. On peut certes comprendre votre volonté.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Il faut se placer sur le plan politique. On n'est pas là pour changer d'avis d'une législature à l'autre, comme Mme Van Achter l'affirmait tout à l'heure. Ma déclaration s'inscrit donc dans ce contexte : on a pris une décision et il faut qu'elle soit respectée dans toutes ses dimensions, mais on ne va pas remettre en cause le projet lui-même. On a relevé un défaut de motivation ici et il faut y répondre autrement qu'en affirmant qu'on arrête les frais et que l'on stoppe tout le projet.

M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).- Précisément, si on s'inscrit dans la continuité des décisions antérieures, on doit aussi parler de la notion de grand commerce spécialisé qui se définit comme étant un "commerce de superficie supérieure ou égale à 500m² et dont l'activité consiste en la fourniture de services ou la vente de biens meubles qui relèvent d'un secteur spécialisé à l'exception du secteur alimentaire."

van gespecialiseerde grote winkel en de vergunningsvoorwaarde voor Docks Brussel, want die lijkt niet met de realiteit overeen te stemmen.

Ik ontvang graag een kopie van die nieuwe beslissing van het interministerieel comité.

De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans).- *Ik zal de cijfers aan het verslag laten toevoegen.*

Er zijn nu diverse begeleidingscomités werkzaam en een website die gebruikers over Neo informeert. We streven naar goede communicatie gedurende het hele proces. Een deel van de aanbesteding bestond trouwens uit de uitwerking van een structuur voor het overleg.

De voorzitter.- De heer Verstraete heeft het woord.

De heer Arnaud Verstraete (Groen).- Er komt dus een voor het grote publiek bestemde, interactieve website over Neo.

Volgens u is het nu nog te vroeg om te oordelen over het feit of Docks Brussel beantwoordt aan de voorschriften van het Gewestelijk Bestemmingsplan (GBP). Uit informatie die in de pers verscheen, blijkt echter overduidelijk dat die regels bij de bouw van het project niet nageleefd worden.

Wanneer zult u wél nagaan of de regels nageleefd worden? Wanneer het project klaar is, misschien? Wellicht zult u op dat moment vaststellen dat de bioscoop, het avonturenpark en een heleboel

Il ne s'agit donc pas d'un cinéma ou bien de toute une série de marques textiles qui ouvriraient leurs portes à Docks. Je rappelle donc la définition du grand commerce spécialisé et quelle est la condition émise dans les différentes autorisations délivrées au projet Docks et ce qui me semble ne pas correspondre à la réalité envisagée par les promoteurs. C'est pourquoi j'attire votre attention, celle du gouvernement et des différentes autorités compétentes à ce sujet.

Je serais également ravi de recevoir la copie de cette nouvelle décision délivrée par le comité interministériel.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Je joindrai les chiffres cités en annexe.

Quant au processus de concertation, il va de soi. Divers comités d'accompagnement ont été mis en place et un site internet spécialement dédié à Neo a été créé. Il informe les utilisateurs et permet de poser des questions. Nous cherchons véritablement à garantir un bon échange d'informations tout au long du processus entre les personnes concernées et la structure Neo. Une part du marché consistait d'ailleurs à désigner une structure organisant et encadrant tout le processus de concertation. L'envergure du projet le nécessite et c'est dans cet esprit que nous travaillons.

M. le président.- La parole est à M. Verstraete.

M. Arnaud Verstraete (Groen) (en néerlandais).- *D'après vous, il est trop tôt pour juger si Docks Brussel se conforme au Plan régional d'affectation du sol (PRAS), mais d'après les informations parues dans la presse, il est manifeste que les règles ne sont pas respectées.*

Quand examinerez-vous si les règles sont respectées ? Peut-être quand le projet sera fini ? Et à ce moment-là, que pourrez-vous faire ? En tant que pouvoir public et en tant que partenaire, vous ne devez pas attendre qu'il soit trop tard !

winkels niet in regel zijn met het GBP. Zult u op dat moment de vergunningen intrekken en de contracten verbreken? Hoe zult u dat aanpakken?

Het is wellicht interessanter om als overheid en als partner van meet af aan te bekijken of de gemaakte afspraken ook nagekomen worden. U mag niet wachten tot het te laat is.

De heer Rudi Vervoort, minister-president.- Het Brussels Gewest is geen partner van het project Docks Brussel. Het speelt wel een rol in Neo, dat is een heel ander dossier.

(verder in het Frans)

Bij het Neo-project zijn het Brussels Gewest en de stad Brussel als partners betrokken.

Bij Docks Brussel gaat het om een klassieke procedure met een aanvrager, een vergunning die werd afgegeven en onze controle naar de overeenstemming van het afgewerkte project met de vergunning.

In de beslissing vindt u gedetailleerde informatie over de overeenstemming met het Gewestelijk Bestemmingsplan (GBP) en alle aspecten in verband met de mobiliteit.

We gaan later na of de vastgelegde bestemming werd nageleefd. Daar wil ik mij nu niet over uitspreken.

De heer Arnaud Verstraete (Groen) (in het Frans).- *Dat is nochtans een fundamentele vraag.*

De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans).- *Bij de huidige stand van zaken kunnen we daar niet over oordelen.*

De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo) (in het Frans).- *In november waren er volgens de pers al 46 huurcontracten gesloten. Het project krijgt dus*

M. Rudi Vervoort, ministre-président (en néerlandais).- *La Région bruxelloise n'est pas partenaire du projet Docks Brussel. Elle ne joue un rôle qu'au niveau de Neo.*

(poursuivant en français)

Il y a une grande différence entre la dynamique de Docks Brussel et de Neo. Dans le projet Neo, nous sommes, avec la Ville de Bruxelles, les partenaires institutionnels dans le cadre de la structure qui a été créée. Nous ne pouvons pas comparer les deux.

Ici, nous nous trouvons dans le cadre d'une procédure classique avec un demandeur, un permis qui est délivré et notre contrôle de la conformité avec le permis du projet une fois réalisé.

Dans la décision, vous relèverez des éléments qui pourront vous éclairer. Il y a des éléments plus précis concernant la conformité au Plan régional d'affectation du sol (PRAS) et tous les aspects relatifs à la mobilité.

Je ne tiens pas compte des déclarations dans la presse. Nous verrons s'il y a respect ou non de la destination. Vous évoquez des affectations qui constitueraient le cas échéant une infraction au permis, mais je ne peux pas préjuger aujourd'hui de ce qu'il en sera.

M. Arnaud Verstraete (Groen).- C'est pourtant une question fondamentale.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Aujourd'hui, en l'état, il est difficile de répondre sur ce qui est encore un chantier.

M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).- En novembre, on annonçait dans la presse 46 baux déjà signés. Au-delà du chantier, il y a donc une réalité légale qui

ook buiten de werf vorm.

De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans).- *Ik laat u de beslissing bezorgen, waarin u meer informatie vindt.*

De heer Arnaud Verstraete (Groen).- Als nu al duidelijk blijkt dat de voorschriften niet nageleefd worden, zou ik niet dralen. Ik weet echter niet over welke concrete informatie u beschikt.

De overheid heeft zich er wel degelijk toe verbonden ervoor te zorgen dat er een ovonde komt, evenals een verbinding met het station van Schaarbeek. Die ingrepen worden weliswaar door de ondernemer betaald, maar moeten door Brussel Mobiliteit uitgevoerd worden.

Docks Brussel opent normaal gezien in februari 2016 de deuren, over minder dan een jaar dus. Kunt u dat bevestigen? De planning is wel erg krap.

De heer Rudi Vervoort, minister-president.- Ik hoop dat de heer Smet inmiddels een betere kijk heeft op de planning van de verschillende werken. Ikzelf ben daarvan niet op de hoogte.

(verder in het Frans)

De vergunning omvat een reeks stedenbouwkundige lasten, met name inzake mobiliteit.

De heer Arnaud Verstraete (Groen).- Als de werken niet verlopen volgens de voorschriften van het GBP, zal de vergunning dan niet verstrekt worden?

De heer Rudi Vervoort, minister-president.- De uitvoering van de werken volgens het GBP is een voorwaarde om de vergunning te krijgen.

De heer Arnaud Verstraete (Groen).- Zolang de ovonde er niet is, krijgt het project dus geen vergunning.

- *De incidenten zijn gesloten.*

se construit.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Nous allons vous transmettre la décision. Vous aurez alors plus d'éléments.

M. Arnaud Verstraete (Groen) (en néerlandais).- *S'il est déjà clair que le prescrit n'est pas respecté, il ne faut pas traîner. Mais je ne sais pas de quelles informations vous disposez.*

Les travaux d'infrastructure demandés par les pouvoirs publics (rotonde ovale et liaison avec la gare de Schaerbeek) seront payés par l'entrepreneur, mais ils devront être réalisés par Bruxelles Mobilité.

Si Docks Brussel compte ouvrir ses portes en février 2016, c'est un délai très court.

M. Rudi Vervoort, ministre-président (en néerlandais).- *Je ne connais pas le calendrier des travaux. J'espère que M. Smet en a une meilleure connaissance.*

(poursuivant en français)

Le permis détaille une série de charges d'urbanisme, notamment en matière de mobilité. Je n'ai pas le schéma en tête, mais tout cela est prévu.

M. Arnaud Verstraete (Groen) (en néerlandais).- *Si les travaux ne respectent pas le prescrit du PRAS, le permis sera-t-il malgré tout délivré ?*

M. Rudi Vervoort, ministre-président (en néerlandais).- *Le respect du PRAS conditionne la délivrance du permis.*

M. Arnaud Verstraete (Groen) (en néerlandais).- *Donc, tant qu'il n'y aura pas de rotonde ovale, le projet n'aura pas de permis.*

- *Les incidents sont clos.*

**INTERPELLATIE VAN DE HEER
MICHAËL VERBAUWHEDE**

TOT DE HEER RUDI VERVOORT,
MINISTER-PRESIDENT VAN DE
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE
REGERING, BELAST MET
PLAATSELIJKE BESTUREN,
TERRITORIALE ONTWIKKELING,
STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN
EN LANDSCHAPPEN, STUDENTEN-
AANGELEGENHEDEN, TOERISME,
OPENBAAR AMBT, WETENSCHAPPE-
LIJK ONDERZOEK EN OPENBARE
NETHEID,

betreffende "het standpunt van de
gewestregering over de maxi-gevangenis in
Haren".

De voorzitter.- Op verzoek van de indiener, die
verontschuldigd is, wordt de interpellatie naar een
volgende vergadering verschoven.

**INTERPELLATIE VAN MEVROUW
FATOUMATA SIDIBE**

TOT DE HEER RUDI VERVOORT,
MINISTER-PRESIDENT VAN DE
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE
REGERING, BELAST MET
PLAATSELIJKE BESTUREN,
TERRITORIALE ONTWIKKELING,
STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN
EN LANDSCHAPPEN, STUDENTEN-
AANGELEGENHEDEN, TOERISME,
OPENBAAR AMBT, WETENSCHAPPE-
LIJK ONDERZOEK EN OPENBARE
NETHEID,

betreffende "het project voor een museum
van de immigratie".

De voorzitter.- Mevrouw Sidibe heeft het woord.

Mevrouw Fatoumata Sidibe (FDF) *(in het
Frans).*- Sinds 2001 is het project van een museum
voor de immigratie wat in het vergeetboek
terechtgekomen. Vandaag is misschien een goed
moment om het nieuw leven in te blazen, zeker nu
de federale staatssecretaris voor Asiel en Migratie

**INTERPELLATION DE M. MICHAËL
VERBAUWHEDE**

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-
PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE
LA RÉGION DE BRUXELLES-
CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS
LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT
TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE
LA VILLE, DES MONUMENTS ET
SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES,
DU TOURISME, DE LA FONCTION
PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE
SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ
PUBLIQUE,

concernant "la position du gouvernement
régional concernant la maxi-prison de
Haren".

M. le président.- À la demande de l'auteur,
excusé, l'interpellation est reportée à une
prochaine réunion.

**INTERPELLATION DE MME FATOUMATA
SIDIBE**

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-
PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE
LA RÉGION DE BRUXELLES-
CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS
LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT
TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE
LA VILLE, DES MONUMENTS ET
SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES,
DU TOURISME, DE LA FONCTION
PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE
SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ
PUBLIQUE,

concernant "le projet d'un musée de
l'immigration".

M. le président.- La parole est à Mme Sidibe.

Mme Fatoumata Sidibe (FDF).- Depuis 2001, le
projet d'un musée de l'immigration est un long
feuilleton qui a connu des rebondissements pour
finalement tomber en léthargie. Aujourd'hui plus
que jamais, il est temps de le réveiller, surtout
quand un secrétaire d'État à l'asile et à la migration

de toegevoegde waarde van bepaalde migranten in twijfel lijkt te trekken en xenofobe uitspraken gebanaliseerd worden. Het is meer dan ooit belangrijk om aan te tonen dat migranten volwaardige burgers zijn en dat zij op verschillende ogenblikken van onze geschiedenis en ook vandaag nog een economische meerwaarde voor ons land zijn en onze cultuur verrijken.

Migranten zijn geen fremdkörper. Ze maken deel uit van de geschiedenis van België. Hoewel ze gediscrimineerd worden, leveren de kinderen en kleinkinderen van migranten en nieuwkomers een bijdrage tot onze economie en cultuur.

De gewelddadige aanslagen die de voorbije maanden in België en elders in de wereld hebben plaatsgevonden, nopen de politieke besluitmakers ertoe het samenleven opnieuw op de agenda te plaatsen.

Naar aanleiding van de antiterreuractie in Verviers heeft het Centre régional de Verviers pour l'Intégration een rondetafel georganiseerd met vertegenwoordigers uit de politieke wereld, de verenigingen, de stad, het OCMW en de moslimgemeenschap. Een van de voorstellen die werd geopperd, was een museum van de immigratie.

In dit parlement is al vaak over een dergelijk project gedebatteerd. Wij hadden de mogelijkheid om er werk van te maken. Het project was ingeschreven op de begroting van de Federatie Wallonië-Brussel. Wij hadden de taak om het tot een goed eind te brengen.

De historica Anne Morelli uitte felle kritiek op het gebrek aan enthousiasme van de politiek voor een museum van de immigratie.

Tal van Europese steden hebben vandaag een museum voor immigratie. Het is onbegrijpelijk dat Brussel er geen heeft, gelet op de strategische positie van deze kosmopolitische stad in het centrum van Europa, de geschiedenis van migratiestromen in ons land en ons koloniale verleden.

Hoe staat het met de plannen voor dat museum, dat moet bijdragen tot een betere kennis van de

doute de la "valeur ajoutée" de certaines diasporas, classifiant, jugeant certains à l'aune de leurs origines. À l'heure où certaines déclarations xénophobes se banalisent, à l'heure où il s'agit non plus seulement de vivre ensemble, mais de mieux vivre ensemble et de faire société ensemble, il est temps de montrer par l'exemple que les immigrés sont des citoyens à part entière et qu'à des moments différents de l'histoire, ils ont contribué et contribuent encore aujourd'hui à apporter une plus-value économique à notre pays.

Les immigrés ne sont pas des ovnis qui ont posé leurs soucoupes volantes sur le territoire belge. Ce ne sont pas des corps étrangers. Ils font partie de l'histoire de la Belgique, que ce soit à travers l'histoire des colonisations, de l'immigration ou du travail. Aujourd'hui, et malgré les discriminations, leurs enfants, leurs petits-enfants, mais aussi de nouveaux arrivants contribuent à notre économie et à notre culture.

Ces derniers mois, en Belgique et ailleurs, de violents attentats qui nous ont secoués ont obligé les décideurs politiques à remettre sur le métier la question du vivre ensemble dans nos sociétés.

À ce propos, un article du quotidien La Libre Belgique, en date du 16 février 2015, pose la question : "Et maintenant, qu'est-ce qu'on fait ?". Comme vous le savez, à la suite du raid antiterroriste mené à Verviers en date du 15 janvier 2015, le Centre régional de Verviers pour l'intégration (CRVI) a organisé une table ronde réunissant 130 Verviétois dont des représentants du monde politique, du monde associatif, de la ville, du CPAS ou de la communauté musulmane. Parmi la batterie de pistes intéressantes proposées, j'en retiens une, essentielle : un musée de l'immigration. Ce projet n'est pas étranger à notre assemblée. Au regard de l'actualité brûlante et qui continuera de l'être, son opportunité doit être interrogée.

Pour rappel, ce projet a souvent été débattu. Nous avons les cartes en main. Ce projet avait d'ailleurs été inscrit au budget de la Fédération Wallonie-Bruxelles par le passé. Nous avons pour mission de le finaliser.

Mieux que moi, l'historienne Anne Morelli résume ma pensée : "Un projet dès le départ mal ficelé,

andere en meer wederzijds begrip? De geschiedenis van de immigratie kan immers niet worden losgekoppeld van het ontstaan van België en moet worden beschouwd als gemeenschappelijk erfgoed.

Immigratie moet op termijn uitgroeien tot een volwaardig onderdeel van onze cultuur, dat niet langer om politieke redenen in een kwaad daglicht wordt gesteld.

In 2013 verklaarde de heer Madrane dat de Brusselse regering na het seminar in Oostende beslist had een museum op te richten onder de naam Huis van de Diversiteit en het nodige deed om het project zo snel mogelijk op het getouw te zetten.

Werd het project van het immigratiemuseum inmiddels vervangen door dat van het Huis van de Diversiteit?

Hoe ziet de toekomst van dat project eruit? Zal immigratie worden erkend als een volwaardig onderdeel van onze cultuur? Bent u van plan om samen te werken met andere overheden?

des politiques peu enthousiastes voire franchement hostiles, une communauté scientifique peu sollicitée... En l'espace de dix ans (2001-2010), le projet de musée de l'immigration a été pensé, programmé... et sera finalement jeté aux oubliettes."

Aujourd'hui, force est de constater que de nombreuses villes d'Europe disposent d'un musée de l'immigration. À titre d'illustration, nous pensons à l'inauguration récente en France de la Cité nationale de l'histoire de l'immigration.

À Bruxelles, il est un comble de ne pas en disposer en raison de notre position géographique stratégique au cœur de l'Europe, du cosmopolitisme prégnant de notre région ainsi que de l'histoire des flux migratoires de notre pays. Nous ne pouvons pas non plus occulter l'histoire coloniale.

Il nous fait défaut à Bruxelles d'un musée en charge de rappeler la richesse fondamentale qu'est l'immigration et dont nous ne pouvons faire fi. Ce projet ne peut être que salutaire pour repenser les valeurs communes qui animent notre société.

Qu'en est-il du projet de ce musée chargé de rassembler, sauvegarder, mettre en valeur et rendre accessibles les éléments relatifs à l'histoire de l'immigration? L'objectif est également de reconnaître le parcours de nombreuses populations, d'origines plurielles, qui, aujourd'hui, font évoluer le regard sur la société.

Peut-on se passer aujourd'hui d'un semblable projet qui va non seulement contribuer à la reconnaissance de l'autre mais aussi à une meilleure connaissance mutuelle?

L'histoire de l'immigration, indissociable de la construction de la Belgique, doit être considérée comme un patrimoine commun.

Nous devons absolument organiser ce travail symbolique autour des éléments qui définissent le patrimoine commun et la culture qui nous rassemble. Sur le long terme, la question de l'immigration doit être un thème culturel légitime ayant un droit de cité, lequel ne pourrait pas souffrir des affres des manœuvres politiques.

La question de savoir qui mettrait celui-ci en place se pose évidemment, avec qui et quelle interprétation ? De même, quelle communauté scientifique y serait associée ? À cet égard, Gandhi disait : "Ce qui est fait pour nous sans nous est fait contre nous."

En juin 2013, en réponse à une interpellation, le secrétaire d'État précédent, Rachid Madrane, disait : "Le gouvernement de Bruxelles-Capitale a même décidé, à l'issue du séminaire d'Ostende des 24 et 25 mai derniers, de créer un musée sous l'appellation "Maison de la diversité" et d'entamer dès à présent toutes les démarches utiles pour rendre opérationnel ce projet dans les meilleurs délais. La volonté politique d'avancer sur ce dossier est largement démontrée. "

Dès lors, le projet de musée de l'immigration est-il d'actualité ou va-t-il être remplacé par un ersatz de "Maison de la diversité", comme annoncé par l'ancien secrétaire d'État ?

Quel est l'avenir de ce projet et de la reconnaissance de l'immigration comme thème culturel et légitime ? Quels sont les partenariats avec d'autres entités qui sont prévus pour mener ce projet à bien ?

De voorzitter.- De heer Vervoort heeft het woord.

De heer Rudi Vervoort, minister-president (*in het Frans*):- *Het thema van de immigratie is uiterst belangrijk voor het heden, het verleden en de toekomst van Brussel. Onze stad maakte een Italiaanse, Spaanse, Turkse en Marokkaanse migratiegolf mee en er zullen nog veel nieuwkomers volgen.*

Ter versterking van de sociale samenhang, die door de recente aanslagen werd aangetast, moeten we wijzen op het belang van de immigratie voor de geschiedenis van onze stad. Volgens mij speelt Brussel een voorbeeldrol als stad die erkentelijk is voor de bijdrage van migranten. We moeten het Brusselse samenlevingsmodel blijven verdedigen.

In 2001 werd een voorstel gedaan om een museum of een huis van de migratie op te richten. Dat werd overgenomen in het Gewestelijk

M. le président.- La parole est à M. Vervoort.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Le thème de l'immigration est naturellement important pour Bruxelles. Notre histoire, notre présent et notre avenir ne cesseront jamais d'être les fruits de l'exode rural du 19^e siècle, des vagues d'immigration italienne, espagnole, turque, marocaine et des flux migratoires à venir.

Enseigner, communiquer, partager, montrer, discuter l'histoire de notre ville, mettre en évidence le fait qu'elle ne serait pas elle-même sans l'apport immense de l'immigration, c'est essentiel et c'est, comme vous le dites, une condition à mettre en œuvre pour renforcer la cohésion mise à mal par les récents attentats. J'ai la conviction que Bruxelles est exemplaire en ce qui concerne la prise en compte et l'adhésion commune aux apports de l'immigration. Par rapport à l'ensemble des politiques qui sont mises en œuvre, cela doit nous conforter dans l'idée que

Ontwikkelingsplan (Gewop) van 2002. Het moest een plaats worden waar het grote publiek in contact kan komen met de interculturele geschiedenis van het gewest, de inbreng van de buitenlandse bevolking en de manier waarop de sociale mix de stad kan veranderen.

Een wetenschappelijk comité werd gevraagd een project op te stellen. Er werden gesprekken gestart om het oude Douanehuis bij Tour & Taxis aan te kopen. Daarvoor werd een bedrag van 900.000 euro uitgetrokken in bijakte 8 van het Belirisakkoord.

Vervolgens werd binnen het samenwerkingsakkoord een bedrag als reserve ingeschreven voor de financiering van het Douanehuis.

In 2003 nam het college van de Cocof zelfs akte van een ontwerp van statuut van een toekomstig museum van de immigratie.

De Cocof heeft het oprichtingsproces van het museum dus wel degelijk begeleid, al diende dat te gebeuren met inachtneming van de bevoegdheden en institutionele beweegruimte van elk beleidsniveau.

Toch werd de realisatie van het project en met name van de instelling die moest toezien op de correcte werking van het museum nooit gewaarborgd. Vanaf het begin was echter reeds duidelijk dat het Brussels Gewest daar noch op inhoudelijk vlak, noch qua financiering of dagelijkse werking alleen voor kon zorgen.

De onderhandelingen vanaf 2003 met de federale staat en de gemeenschapsinstellingen hebben nergens toe geleid.

Hoewel de Federatie Wallonië-Brussel bereid was 160.000 euro te betalen voor de aankoop van het pand, wees die federatie er ook op dat de instandhouding van de reeds bestaande musea op zich al problematisch was en dat ze onmogelijk nog meer geld kon uittrekken.

In 2007 werd dan ook beslist om de aankoop van het Douanehuis op te schorten, aangezien de andere overheden geen bereidheid hadden getoond om de kosten voor dat gebouw te helpen

nous devons continuer à défendre le modèle bruxellois de cohésion.

Pour ce qui est du musée, en 2001, une proposition a été faite de créer un musée ou une maison des migrations. Cette proposition avait été reprise dans le Plan régional de développement (PRD) en 2002 : il y était inscrit que la Région soutiendra l'initiative de la création d'un musée de l'immigration. L'idée était d'ouvrir un lieu d'éducation permettant de sensibiliser le plus grand nombre à l'histoire interculturelle de notre Région, à l'apport des populations d'origine étrangère et à la façon dont cette mixité sociale contribue, ou peut contribuer, aux mutations urbaines.

Un comité scientifique s'était dès lors chargé de rédiger le contenu d'un projet. Des pourparlers étaient dès lors engagés afin d'acquérir l'ancien Hôtel des Douanes sis sur le site de Tour et Taxis, et les budgets ad hoc étaient inscrits dans Beliris à hauteur de 900.000 euros dès l'avenant 8 à l'accord de coopération.

Enfin, un montant était inscrit en programme de réserve au sein de l'accord de coopération pour financer la rénovation de l'Hôtel des Douanes dans la foulée de son acquisition.

En 2003, le collège de la Cocof prenait même acte d'un projet de statut d'un futur musée de l'immigration.

La Cocof a donc accompagné le processus de création de ce musée, mais cela doit se faire dans le respect des compétences et de la capacité d'action institutionnelle des uns et des autres.

Mais voilà, les questions des garanties de pérennisation du projet et, surtout, de l'institution appelée à garantir le bon fonctionnement du musée de l'immigration dans le temps n'ont jamais pu être tranchées. Or, il était clair depuis le début que la Région bruxelloise n'était pas l'institution la plus en mesure de porter seule cette tâche, que ce soit au niveau du contenu, des financements et du fonctionnement quotidien.

Des négociations ont bien été menées avec l'État fédéral et les institutions communautaires depuis 2003 : sans résultat.

dragen. Het project is al bijna acht jaar lang niet meer terug te vinden in de bijakten van het Belirisakkoord.

De situatie ziet er dus niet rooskleurig uit: te veel onbekende factoren en budgettaire problemen staan de concrete uitvoering van het project in de weg.

Dat betekent echter niet dat we geen beleid kunnen voeren ter versterking van de sociale samenhang in het kader van de viering van vijftig jaar Turkse en Marokkaanse immigratie. Ook de Cocof doet daaraan mee.

Omdat andere beleidsniveaus niet willen meewerken, kunnen we voorlopig dus geen museum oprichten.

La Fédération Wallonie-Bruxelles, malgré les 160.000 euros qu'elle était prête à payer pour financer l'acquisition de l'immeuble, rappelait régulièrement les difficultés qu'elle éprouvait déjà quotidiennement pour assurer la pérennité des institutions muséales déjà existantes. Elle n'envisageait d'ailleurs pas s'engager plus loin que ces 160.000 euros.

En 2007, il a donc été décidé de surseoir à l'acquisition de l'Hôtel des Douanes, dans la mesure où la Région n'avait reçu aucun signal d'autres pouvoirs publics quant à la prise en charge de la réalisation de cette infrastructure. Cette situation a été confirmée au niveau de Beliris et le projet est retiré des avenants depuis près de huit ans déjà.

Il serait illusoire de vous dire que le projet peut être envisagé avec optimisme. Trop d'inconnues ainsi que des difficultés budgétaires dans le chef des institutions concernées ne permettent pas d'envisager sérieusement à ce stade la concrétisation du projet.

Cela n'enlève rien à la nécessité de mener une politique de renforcement de la cohésion sociale, notamment à travers tous les événements organisés en marge des cinquante ans de l'immigration turque et marocaine. La Cocof est, elle aussi, active en la matière.

Bref, aujourd'hui, en l'absence de partenariat volontaire, nous n'envisageons pas la création de ce musée.

De voorzitter.- Mevrouw Sidibe heeft het woord.

Mevrouw Fatoumata Sidibe (FDF) *(in het Frans).- Het museum is dus wel degelijk ten dode opgeschreven.*

De heer Rudi Vervoort, minister-president *(in het Frans).- Leest u er de gewestelijke beleidsverklaring en de algemene beleidsverklaring van de Cocof nog eens op na.*

Mevrouw Fatoumata Sidibe (FDF) *(in het Frans).- Dergelijke projecten hebben tijd nodig. We moeten erover blijven nadenken en nagaan hoe we met de verschillende bevoegdheidsniveaus*

M. le président.- La parole est à Mme Sidibe.

Mme Fatoumata Sidibe (FDF).- Dont acte. Il ne s'agit donc pas de léthargie, mais bien d'agonie pour ce musée.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Je vous invite à lire la déclaration de politique régionale et la déclaration de politique générale de la Commission communautaire française (Cocof).

Mme Fatoumata Sidibe (FDF).- Ce sont des projets qui prennent du temps. Il est important de continuer à réfléchir à ce projet et, plus concrètement, de voir comment on peut tisser des

kunnen samenwerken.

Ik blijf ervan overtuigd dat dit project essentieel is voor de sociale samenhang en het wederzijdse begrip tussen gemeenschappen. We mogen de financiering niet als excuus blijven gebruiken. Ik zal mijn collega's vragen de andere beleidsniveaus aan te spreken om na te gaan hoe we dit probleem de komende jaren kunnen oplossen.

- Het incident is gesloten.

MONDELINGE VRAGEN

De voorzitter.- Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW JULIE DE GROOTE

AAN DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, TERRITORIALE ONTWIKKELING, STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STUDENTEN-AANGELEGENHEDEN, TOERISME, OPENBAAR AMBT, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE NETHEID,

betreffende "het Boudewijngebouw".

De voorzitter.- Op verzoek van de indiener, die verontschuldigd is, en met instemming van de minister-president, wordt de mondelinge vraag naar een volgende vergadering verschoven.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW MATHILDE EL BAKRI

AAN DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE

partenariats avec les différents niveaux de pouvoir.

Je demeure convaincue qu'un projet comme celui-ci est fondamental en matière de cohésion sociale et de connaissance de l'autre. La question financière ne peut constamment être remise sur le devant de la scène. Je vais donc demander à mes collègues d'interpeller à d'autres niveaux de pouvoir afin de voir comment, dans les années à venir, tenter de dénouer ce problème et d'avancer dans cette connaissance de l'autre qui est, je le répète, fondamentale.

- L'incident est clos.

QUESTIONS ORALES

M. le président.- L'ordre du jour appelle les questions orales.

QUESTION ORALE DE MME JULIE DE GROOTE

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE LA VILLE, DES MONUMENTS ET SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES, DU TOURISME, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,

concernant "le bâtiment Baudouin".

M. le président.- À la demande de l'auteure, excusée, et avec l'accord du ministre-président, la question orale est reportée à une prochaine réunion.

QUESTION ORALE DE MME MATHILDE EL BAKRI

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE

BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE
REGERING, BELAST MET
PLAATSELIJKE BESTUREN,
TERRITORIALE ONTWIKKELING,
STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN
EN LANDSCHAPPEN, STUDENTEN-
AANGELEGENHEDEN, TOERISME,
OPENBAAR AMBT, WETENSCHAPPE-
LIJK ONDERZOEK EN OPENBARE
NETHEID,

betreffende "de site van het Weststation".

De voorzitter.- Op verzoek van de indiener, die verontschuldigd is, en met instemming van de minister-president, wordt de mondelinge vraag naar een volgende vergadering verschoven.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW ELS AMPE

AAN DE HEER RUDI VERVOORT,
MINISTER-PRESIDENT VAN DE
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE
REGERING, BELAST MET
PLAATSELIJKE BESTUREN,
TERRITORIALE ONTWIKKELING,
STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN
EN LANDSCHAPPEN, STUDENTEN-
AANGELEGENHEDEN, TOERISME,
OPENBAAR AMBT, WETENSCHAPPE-
LIJK ONDERZOEK EN OPENBARE
NETHEID,

betreffende "de vertraging bij de
gemeentelijke administraties Stedenbouw
bij het aanvragen van een
stedenbouwkundige inlichting".

De voorzitter.- Mevrouw Ampe heeft het woord.

Mevrouw Els Ampe (Open Vld).- In het Brussels Hoofdstedelijk Gewest moet bij elke verkoopovereenkomst van een gebouw een stedenbouwkundig attest worden gevoegd. In november 2014 werd een wijziging van het Brussels Wetboek van ruimtelijke ordening (BWRO) van kracht, waardoor de stedenbouwkundige inlichtingen in dat attest werden uitgebreid.

LA RÉGION DE BRUXELLES-
CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS
LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT
TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE
LA VILLE, DES MONUMENTS ET
SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES,
DU TOURISME, DE LA FONCTION
PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE
SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ
PUBLIQUE,

concernant "le site de la gare de l'Ouest".

M. le président.- À la demande de l'auteure, excusée, et avec l'accord du ministre-président, la question orale est reportée à une prochaine réunion.

QUESTION ORALE DE MME ELS AMPE

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-
PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE
LA RÉGION DE BRUXELLES-
CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS
LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT
TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE
LA VILLE, DES MONUMENTS ET
SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES,
DU TOURISME, DE LA FONCTION
PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE
SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ
PUBLIQUE,

concernant "les retards des services
communaux de l'urbanisme dans le
traitement des demandes de
renseignements urbanistiques".

M. le président.- La parole est à Mme Ampe.

Mme Els Ampe (Open Vld) *(en néerlandais).*- *En Région de Bruxelles-Capitale, il faut un certificat d'urbanisme pour tout acte de vente d'un bâtiment. Et depuis l'entrée en vigueur de la modification du Code bruxellois d'aménagement du territoire (Cobat) en novembre 2014, ce certificat doit comporter davantage de renseignements urbanistiques. La charge de travail des services communaux d'urbanisme en a été considérablement augmentée.*

Die aanpassing heeft de werklast van de gemeentelijke stedenbouwkundige diensten aanzienlijk doen toenemen. Zo is het aantal aanvragen in Brussel-Stad vertienvoudigd. Ook andere gemeenten hebben te kampen met een grote stijging van het aantal aanvragen van stedenbouwkundige inlichtingen.

Het gaat niet alleen om aanvragen voor woonprojecten, maar ook voor scholen. Er zijn dringend meer schoolgebouwen nodig, maar de capaciteitsuitbreiding loopt vertraging op door de moeizame administratieve processen.

Door artikel 275 van het BWRO zijn de gemeenten verplicht om binnen dertig dagen te reageren op aanvragen voor stedenbouwkundige inlichtingen. In de praktijk duurt het nu soms drie maanden voordat aanvragers de nodige informatie krijgen. Het resultaat is dat een verkoop soms niet kan doorgaan. Dat zal gevolgen hebben voor de begroting van het Brussels Gewest, die sterk afhankelijk is van de registratierechten. Die registratierechten worden immers betaald bij het verlijden van de verkoopakte. De gemeenten zijn dus niet alleen juridisch in gebreke, maar de vertraging zorgt er ook voor dat er geen definitieve verkoopovereenkomst kan worden gesloten.

Is de minister-president op de hoogte van de problemen? Welke initiatieven werden genomen om ervoor te zorgen dat de gemeenten de inlichtingen sneller kunnen verstrekken?

Het mag niet de bedoeling zijn dat er door de nieuwe reglementering extra gemeentepersoneel in dienst genomen moet worden. De procedure moet vereenvoudigd worden, zodat de gemeenten de toename van het aantal aanvragen de baas kunnen.

Is de vertraging bij de gemeentelijke stedenbouwkundige diensten inmiddels weggewerkt? Bestaan daarover statistieken, op grond van de online aanvragen?

De voorzitter.- De heer Vervoort heeft het woord.

De heer Rudi Vervoort, minister-president.- U herinnert zich ongetwijfeld nog dat de nieuwe

Les demandes de renseignements urbanistiques concernent des logements mais aussi des écoles. Il est urgent de disposer de davantage de bâtiments scolaires, mais l'augmentation de leur capacité est retardée par les laborieuses procédures administratives.

D'après l'article 275 du Cobat, les communes sont tenues de réagir dans les 30 jours aux demandes de renseignements urbanistiques. Dans la pratique, il faut parfois trois mois avant que les demandeurs reçoivent l'information nécessaire, ce qui peut empêcher des ventes de se conclure. Cela aura des conséquences sur le budget de la Région, fort dépendant des droits d'enregistrement.

Le ministre-président est-il au courant de ces problèmes ? Qu'a-t-il été mis en œuvre pour permettre aux communes de fournir les renseignements plus rapidement ?

La nouvelle réglementation n'a pas pour objectif d'obliger les communes à engager du personnel communal supplémentaire. La procédure doit être simplifiée de manière à ce que les communes puissent suivre l'augmentation du nombre de demandes.

Le retard dans les services d'urbanisme communaux s'est-il résorbé ? Dispose-t-on de statistiques sur la base des demandes en ligne ?

M. le président.- La parole est à M. Vervoort.

M. Rudi Vervoort, ministre-président *(en néerlandais).*- Vous vous souvenez certainement

bepalingen inzake de stedenbouwkundige inlichtingen op initiatief van deze commissie in het BWRO werden opgenomen, want ook tijdens de vorige regeerperiode was u lid van deze commissie.

Ook al zijn de diensten voor stedenbouw en de notarissen het erover eens dat uitvoerige inlichtingen van groot belang zijn om kopers en huurders zo goed mogelijk te informeren en overtredingen en regularisaties tegen te gaan bij de verkoop of langdurige verhuring van een onroerend goed, toch stellen we vast dat de vele informatie-aanvragen in sommige gemeenten voor vertraging zorgen bij het doorsturen van de informatie.

Ik ben me ervan bewust dat de stad Brussel met het probleem te kampen heeft, net zoals andere gemeenten met een groot grondgebied en een dichte bebouwing.

Dat de stedenbouwkundige inlichtingen opgelegd worden zodra men aankondigt dat een goed te koop gesteld wordt, levert problemen op omdat aan een aantal van die informatieverzoeken pas voldaan wordt na drie of zelfs vier maanden in plaats van de wettelijk voorziene dertig dagen. In sommige gevallen remt dat de koop af, wat uiteraard niet de bedoeling is.

Volgens de notarissen kan de gebruikelijke termijn van vier maanden tussen de voorlopige koopovereenkomst en de eigenlijke koopakte in de meeste gevallen net volstaan om de inlichtingen te verkrijgen en de informatie van de koper aan te vullen.

Ik stel wel vast dat in de meeste, op gespecialiseerde websites gepubliceerde advertenties niet naar stedenbouwkundige inlichtingen verwezen wordt. Er wordt hoogstens vermeld dat ze aangevraagd zijn.

Een gelijkaardig fenomeen stellen wij vast voor de eveneens verplichte inlichtingen in verband met de energieprestaties van gebouwen (EPB). Op vastgoedwebsites staat zeer vaak dat die "in aanvraag" zijn. De bewering dat de vertraging in het verstrekken van stedenbouwkundige inlichtingen ertoe leidt dat ook het te koop stellen van gebouwen vertraagt, klopt dus niet.

que les nouvelles dispositions en matière de renseignements urbanistiques ont été introduites dans le Cobat à l'initiative de cette commission, dont vous étiez également membre lors de la législature précédente. Et les services d'urbanisme, comme les notaires, estiment qu'il est primordial de disposer de renseignements détaillés pour informer au mieux les acheteurs et les locataires et combattre les infractions.

Nous constatons que le grand nombre de demandes d'information engendrent des retards dans certaines communes, qui ont un territoire étendu et densément bâti, comme Bruxelles-Ville, et que ces retards peuvent freiner les ventes.

L'obligation de fournir les renseignements urbanistiques dès la mise en vente d'un bien est problématique, car une partie de ces informations ne peut être obtenue que trois ou quatre mois plus tard, au lieu des 30 jours prévus par la loi. Ceci peut retarder la vente, ce qui n'est pas le but de la mesure.

Mais, d'après les notaires, le délai usuel de quatre mois entre le compromis de vente et l'acte de vente est généralement suffisant pour recevoir les renseignements nécessaires.

La plupart du temps, les sites spécialisés d'annonces immobilières ne renvoient pas aux renseignements urbanistiques. Il est tout au plus mentionné qu'ils sont demandés, tout comme le sont les informations relatives à la performance énergétique des bâtiments (PEB). Le retard dans la délivrance des renseignements urbanistiques n'entraîne donc pas de retard dans la mise en vente des bâtiments.

Il est erroné de dire que le retard a des conséquences sur l'augmentation de la capacité scolaire dans la mesure où les nouvelles dispositions ont trait aux transactions immobilières et pas aux demandes de permis pour l'agrandissement ou la construction d'écoles.

Par ailleurs, les communes qui sont confrontées à ces problèmes de retard prennent des mesures pour les résoudre, comme l'engagement de personnel.

En Région flamande, des dispositions similaires

Ook de bewering dat de vertraging gevolgen heeft voor de capaciteitsuitbreiding van scholen is onjuist: de nieuwe bepalingen hebben betrekking op vastgoedtransacties en niet op vergunningsaanvragen. De aanvraag van een vergunning voor de uitbreiding of de bouw van een school staat er volledig los van.

Ik weet bovendien dat de gemeenten die met het probleem geconfronteerd worden, maatregelen nemen om het op te lossen. Ze zetten extra personeel in, voor zover hun middelen dat toelaten.

In het Vlaams Gewest zijn identieke bepalingen van kracht maar ze veroorzaken er geen vertraging. Ook de vertraging in het Brussels Gewest zou geleidelijk moeten verdwijnen. Tenminste, dat hopen we.

Eind dit jaar moet er een evaluatie komen van de behoeften die door de nieuwe bepalingen ontstaan zijn. Als daaruit blijkt dat de gemeenten extra personeel in dienst moeten nemen, dan kunnen we rekening houden met hun verzoeken. Die verzoeken moeten wel vergezeld gaan van een concrete argumentering.

Ik besef dat het om complexe informatie gaat. Daarom heb ik mijn administratie de opdracht gegeven om na te denken over een manier om de bepalingen te vereenvoudigen naar aanleiding van de hervorming van het BWRO, waaraan mijn diensten en mijn kabinet momenteel werken.

De doelstelling om potentiële kopers te informeren over de wettelijke bepalingen in verband met het goed dat ze willen kopen, blijft echter belangrijk. Het is de moeite waard om die maatregel te handhaven. Misschien is het mogelijk om naar aanleiding van de evaluatie van de maatregel aan een vereenvoudigde formule te werken.

U linkt een aantal van de nieuwe verplichtingen aan de vertraging op het gebied van vastgoedtransacties die momenteel in het Brussels Gewest opgemerkt wordt.

Ik heb mijn administratie uiteraard gevraagd om niet te overdrijven met het vaststellen van overtredingen indien een aantal

sont d'application, mais elles n'entraînent pas de retard. À Bruxelles, nous espérons que le retard se résorbera progressivement.

À la fin de l'année, il faudra évaluer les besoins engendrés par ces nouvelles dispositions. S'il s'avère que les communes doivent engager du personnel supplémentaire, nous pourrons tenir compte de leurs demandes, qui devront être justifiées concrètement.

Conscient qu'il s'agit d'une information complexe, j'ai chargé mon administration de réfléchir à la simplification des dispositions découlant de la réforme du Cobat.

Mais informer les acheteurs potentiels des dispositions légales appliquées au bien qu'ils veulent acheter reste primordial.

Vous associez plusieurs nouvelles obligations au retard constaté dans les transactions immobilières en Région bruxelloise.

J'ai demandé à mon administration de ne pas constater trop d'infractions si des renseignements urbanistiques ne peuvent être produits.

Je propose que nous soyons encore tolérants pendant quelques mois, jusqu'à ce que les communes se soient organisées et que nous ayons proposé une simplification de la procédure.

Nous cherchons une solution qui respecte la volonté du législateur et mette fin aux effets secondaires néfastes de la modification de la réglementation.

stedenbouwkundige inlichtingen niet voorgelegd kunnen worden. We moeten eerst op kruissnelheid komen.

De gewijzigde regelgeving verhindert niet dat gebouwen te koop worden aangeboden. Ik stel dus voor om nog enkele maanden tolerant te blijven totdat de gemeenten zich georganiseerd hebben en we eventueel een vereenvoudiging van de procedure kunnen voorstellen op grond van de ervaring die wij opgedaan hebben sinds de maatregel op 1 november 2014 van kracht werd. We hebben dus nog wat tijd nodig.

Ik ben mij bewust van het probleem. Ik kan u verzekeren dat wij een oplossing zoeken die tegemoetkomt aan de wil van de wetgever en tegelijk ook een einde stelt aan de kwalijke neveneffecten van de gewijzigde regelgeving.

De voorzitter. - Mevrouw Ampe heeft het woord.

Mevrouw Els Ampe (Open Vld). - Ik ben het met u eens dat het verstrekken van stedenbouwkundige inlichtingen een goede zaak is. De maatregel is zeker in het voordeel van de kopers. Ook in de andere gewesten moeten die inlichtingen verstrekt worden, en ook daar heeft dat tot problemen geleid.

Ik zal u meer informatie bezorgen over het probleem inzake de capaciteitsuitbreiding van scholen.

Het voornaamste probleem is dat door de vertraging een aantal transacties niet kunnen doorgaan. Over het algemeen volstaat een termijn van drie maanden voor de gemeenten, maar er zijn ook gemeenten waar de situatie echt problematisch is, zoals in Brussel-Stad. Wij krijgen heel veel klachten van mensen wier project niet is kunnen doorgaan.

De belangrijkste oorzaak van het probleem is dat veel gegevens niet gedigitaliseerd zijn. Als dat wel het geval was, zou je die veel gemakkelijker aan kopers kunnen doorgeven. Misschien kan het geweest de gemeenten helpen of aanmoedigen om hun informatie te digitaliseren.

Hetzelfde geldt trouwens voor de informatie over

M. le président. - La parole est à Mme Ampe.

Mme Els Ampe (Open Vld) *(en néerlandais).* - La délivrance des renseignements urbanistiques est dans l'intérêt des acheteurs. Dans les autres Régions, où elle est également obligatoire, elle a aussi posé des problèmes.

Dans le cadre de l'augmentation de la capacité scolaire, le principal problème est l'interruption de transactions à cause du retard. En général, les communes parviennent à respecter le délai de trois mois, mais à Bruxelles-Ville, par exemple, la situation est plus problématique.

L'absence de numérisation de nombreuses données est une des premières causes du problème. La Région pourrait peut-être aider ou encourager les communes à numériser les informations dont elles disposent.

En ce qui concerne les travaux de voirie, l'information est aussi trop disséminée entre des systèmes informatiques différents.

Il serait préférable que l'information soit disponible en ligne avec un système interactif accessible au moyen d'un mot de passe. Il y a encore beaucoup à faire dans ce domaine.

de wegenwerken. Momenteel is die informatie te versnipperd. Er worden verschillende computersystemen naast elkaar gebruikt.

Het zou beter zijn om de informatie online beschikbaar te maken via een interactief systeem, waartoe je als overheid of privépersoon aan de hand van een paswoord toegang hebt. Op dat vlak is er dus nog veel werk aan de winkel.

- *Het incident is gesloten.*

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW BRIGITTE GROUWELS

AAN DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, TERRITORIALE ONTWIKKELING, STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STUDENTEN-AANGELEGENHEDEN, TOERISME, OPENBAAR AMBT, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE NETHEID,

betreffende "het bevorderen van de toegankelijkheid van Brussel voor toeristen met een beperkte mobiliteit".

De voorzitter.- Mevrouw Grouwels heeft het woord.

Mevrouw Brigitte Grouwels (CD&V).- Door de zesde staatshervorming krijgt het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heel wat nieuwe bevoegdheden, waaronder ook toerisme. Dat biedt extra mogelijkheden om het imago van het gewest verder te verbeteren. Ook voor de economie en de werkgelegenheid is die nieuwe bevoegdheid belangrijk.

Iedereen moet kunnen genieten van kunst, cultuur, architectuur en horeca in het Brussels Gewest. Ook personen met een beperkte mobiliteit moeten zich in Brussel op hun gemak voelen.

Brussel leverde al heel wat inspanningen voor die doelgroep. Ik verwijs bijvoorbeeld naar de gids

- *L'incident est clos.*

QUESTION ORALE DE MME BRIGITTE GROUWELS

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE LA VILLE, DES MONUMENTS ET SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES, DU TOURISME, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,

concernant "l'amélioration de l'accessibilité de Bruxelles pour les touristes à mobilité réduite".

M. le président.- La parole est à Mme Grouwels.

Mme Brigitte Grouwels (CD&V) *(en néerlandais).*- *Le tourisme, qui fait partie des compétences acquises par la Région à la suite de la sixième réforme de l'État, permettra à celle-ci de favoriser son image et d'agir sur l'économie et l'emploi.*

L'art, la culture, l'architecture et l'horeca doivent être accessibles à tous dans notre Région, y compris aux personnes à mobilité réduite (PMR).

Le guide "Bruxelles pour tous" et le "Répertoire d'accessibilité intégrale" font partie des instruments mis en place pour faciliter le séjour des PMR à Bruxelles. Cependant, ces personnes sont encore confrontées à de nombreux obstacles

'Brussel voor allen' en het 'Zakboekje Integrale Toegankelijkheid', die het voor personen met een beperking gemakkelijker moet maken om in Brussel te verblijven.

Toch zijn er op straat nog te veel fysieke hindernissen om van comfortabele en gemakkelijke verplaatsingen te kunnen spreken. Daarnaast zijn er veel (al dan niet beschermde) gebouwen die moeilijk toegankelijk gemaakt kunnen worden voor personen met een beperkte mobiliteit. In restaurants bevindt het toilet zich vaak in de kelder.

In de gids 'Brussel voor allen' staat vermeld dat sommige plaatsen 'met hulp' toegankelijk zijn voor rolstoelgebruikers. In de praktijk is dat vaak echter helemaal niet het geval.

Het Brussels Gewest mag dat niet zomaar aanvaarden en moet samen met de sector op zoek gaan naar oplossingen. Het is belangrijk dat alle inwoners van Brussel, ook die met een beperkte mobiliteit, zich zelfstandig kunnen verplaatsen en zo weinig mogelijk hindernissen vinden op hun weg.

Brussel moet ernaar streven om een inclusief stadsgewest te worden. Iedereen moet erbij horen.

Het VN-verdrag voor personen met een handicap uit augustus 2009 biedt een draagvlak voor het bevorderen van de toegankelijkheid voor mensen met een beperkte mobiliteit in het gewest. In artikel 3 van dat verdrag staat dat wij moeten streven naar een volwaardige en volledige maatschappelijke integratie van alle personen met een handicap.

Welke bijzondere inspanningen levert u om het Brussels Gewest toegankelijker te maken voor toeristen met een beperkte mobiliteit? Wat zijn uw concrete plannen? Wat zult u tijdens deze regeerperiode ondernemen om het gewest toegankelijker te maken voor mensen met een beperking? Werkt u daarvoor samen met de gehandicaptensector? Hoe doet u dat?

Hoeveel toeristen met een beperkte mobiliteit bezoeken Brussel elk jaar? Beschikt u over cijfers?

qui rendent leurs déplacements difficiles et inconfortables. De plus, elles n'ont pas accès à tous les bâtiments, ni aux toilettes des restaurants, souvent situées au sous-sol.

Le guide "Bruxelles pour tous" précise que certains lieux sont accessibles "avec assistance" aux personnes se déplaçant en chaise roulante, mais c'est loin d'être le cas en pratique. La Région bruxelloise doit s'efforcer de trouver des solutions, en concertation avec le secteur, afin que chaque habitant de Bruxelles, y compris les PMR, puisse se déplacer de manière autonome, en rencontrant le moins d'obstacles possible sur sa route.

Pour ce faire, nous devons nous inspirer de la Convention des Nations unies relative aux droits des personnes handicapées d'août 2009, qui recommande dans son article 3 la participation et l'intégration pleines et effectives à la société des personnes handicapées.

En quoi la Région bruxelloise s'efforce-t-elle de faciliter son accessibilité pour les touristes à mobilité réduite ? Quels sont vos projets concrets en la matière ? Quelles sont les collaborations mises en place avec le secteur du handicap ?

Combien de touristes à mobilité réduite visitent-ils Bruxelles chaque année ?

Combien d'établissements horeca possèdent-ils de toilettes au rez-de-chaussée réellement accessibles aux personnes en chaise roulante ? Dans quelles communes se situent-ils ? Est-il prévu d'actualiser le "Répertoire d'accessibilité intégrale" ?

Que fait la Direction des monuments et sites pour améliorer l'accessibilité des immeubles classés ?

Hoeveel Brusselse horecazaken met een toilet op de benedenverdieping zijn er werkelijk toegankelijk voor mensen met een rolstoel? In welke gemeenten bevinden ze zich? Beschikt u over een lijst van die horecazaken? Is er een nieuwe versie van het 'Zakboekje Integrale Toegankelijkheid' gepland?

Wat doet de Directie Monumenten en Landschappen om de toegankelijkheid van beschermde gebouwen te verbeteren? Kunt u voorbeelden geven?

De voorzitter.- De heer Vervoort heeft het woord.

De heer Rudi Vervoort, minister-president.- Er is de afgelopen jaren al heel wat vooruitgang geboekt in Brussel. Tal van hotels en restaurants voerden verbouwingen uit om bezoekers met een handicap te kunnen ontvangen. Nieuwe hotels bieden een optimale toegankelijkheid voor bezoekers met een beperkte mobiliteit. Bovendien namen heel wat Brusselse gemeenten en het gewest zelf initiatieven op het vlak van mobiliteit om de toegankelijkheid te verbeteren.

Niet alle toeristische locaties zijn al volledig toegankelijk, zeker niet wat betreft openbaar vervoer, openbare gebouwen, winkels, restaurants en recreatieruimten. Het Brussels Gewest werkt dan ook een aantal initiatieven uit om een toeristisch en cultureel aanbod te bevorderen dat aangepast is aan personen met een beperkte mobiliteit.

Zo wordt er samengewerkt met de vzw TMA Concept Brussel Voor Allen om betere informatie over toegankelijkheid te verstrekken aan personen met een beperkte mobiliteit die in Brussel verblijven. Daarnaast neemt het gewest deel aan de Libercitydag, die in oktober door de voornoemde vzw georganiseerd wordt, zorgt het voor de verspreiding en promotie van de gids Brussel Voor Allen (onder meer via de onthaalbureaus), laat het de bevordering van de toegankelijkheid opnemen in alle publicaties van visit.brussels, en ontwikkelt het een nieuw toeristisch stadsplan onder de naam 'Brussel Voor Allen', dat een aanvulling vormt bij de gids 'Brussel Voor Allen', waarvan de publicatie tegen eind 2015 gepland is.

M. le président.- La parole est à M. Vervoort.

M. Rudi Vervoort, ministre-président *(en néerlandais).*- Des améliorations significatives ont été enregistrées ces dernières années à Bruxelles. De nombreux hôtels et restaurants ont effectué des transformations pour accueillir les visiteurs en situation de handicap. En outre, la Région et nombre de communes bruxelloises ont pris des initiatives pour améliorer l'accessibilité.

La Région mène une série d'initiatives destinées à promouvoir une offre touristique et culturelle adaptée aux PMR : collaboration avec l'asbl Accès et mobilité pour tous (AMT Concept) afin d'améliorer l'information destinée aux PMR lors de leurs séjours à Bruxelles ; participation à la journée Libercity organisée par cette même asbl, qui a pour but la diffusion et la promotion du guide "Bruxelles pour tous" ; promotion de l'accessibilité pour tous dans l'ensemble des publications de Visitbrussels ; développement d'un nouveau plan de ville touristique "Bruxelles pour tous" en complément au guide, dont la publication est prévue pour fin 2015 ; synchronisation entre le site de Bruxelles pour tous et celui de Visitbrussels ; mise à jour du contenu utile aux PMR sur le site internet de Visitbrussels ; accompagnement et consultance lors des événements organisés par Visitbrussels ; diagnostic d'accessibilité des meetings et congrès et mise à jour de la brochure "Let's Meet".

Enfin, la Région et Visitbrussels collaborent avec d'autres organismes comme l'Œuvre nationale des aveugles (ONA) et le CAP Patrimoine. Je ne dispose pas de chiffres concernant les touristes à mobilité réduite.

De websites van 'Brussel Voor Allen' en visit.brussels worden op elkaar afgestemd. De inhoud van de website van visit.brussels wordt aangepast aan de behoeften van personen met een beperkte mobiliteit. Er wordt in begeleiding en consultancy voorzien bij evenementen die door visit.brussels georganiseerd worden (zoals de uitreikingsplechtigheid voor de awards, het Irisfeest enzovoort). De toegankelijkheid van meetings en congressen wordt geëvalueerd. En tot slot wordt de brochure 'Let's Meet' bijgewerkt.

Het gewest en visit.brussels werken ook samen met een aantal andere instellingen, waaronder de vzw's Œuvre Nationale des Aveugles (ONA) en CAP Patrimoine. Ik kan u echter geen cijfers geven over het aantal toeristen met een beperkte mobiliteit.

De laatste versie van het 'Zakboekje Integrale Toegankelijkheid' is vrij recent en dateert uit 2014. Het is in ieder geval de bedoeling om dergelijke instrumenten zoveel mogelijk up-to-date te houden.

Openbare en private bouwheren moeten bij de renovatie of restauratie van al dan niet beschermde gebouwen zelf voorstellen formuleren om te voldoen aan de wetgeving of de aanbevelingen ter zake. Het spreekt voor zich dat bij het onderzoek van de vergunningsaanvragen voor beschermde openbare gebouwen wordt nagegaan of de aanpassingswerken voor een betere toegankelijkheid voor personen met een beperkte mobiliteit verenigbaar zijn met het behoud van het erfgoed.

Meestal is het mogelijk om oplossingen te vinden voor personen met een beperkte mobiliteit zonder dat de bescherming van het erfgoed in het gedrang komt. Ik denk bijvoorbeeld aan de geplande aanpassingen in het kader van de renovatie van het gemeentehuis van Vorst of van de bioscoop Pathé Palace.

De gewestelijke Directie Stedenbouw besteedt bij het onderzoek van de stedenbouwkundige vergunningen heel wat aandacht aan dat aspect. Er werd inmiddels een opdracht uitgeschreven om indien nodig het advies van een gespecialiseerde vereniging in te winnen.

La dernière version du Répertoire d'accessibilité intégrale est assez récente, puisqu'elle date de 2014. La volonté est de garder à jour ces outils.

Il revient aux maîtres d'ouvrages publics ou privés qui rénovent ou restaurent des bâtiments, classés ou non, de faire des propositions pour répondre à la législation ou aux recommandations dans ce domaine. Il va de soi que, lors de l'instruction des demandes de permis portant sur des bâtiments classés, les adaptations liées à l'accessibilité aux PMR sont évaluées en regard de la conservation du patrimoine.

La plupart du temps, des solutions sont trouvées pour répondre à cet objectif.

La Direction régionale de l'urbanisme est attentive à cet aspect dans l'instruction des permis d'urbanisme. Un marché est en cours pour s'adjoindre les conseils d'une association spécialisée dans le domaine lorsque cela s'avère nécessaire.

De voorzitter.- Mevrouw Grouwels heeft het woord.

Mevrouw Brigitte Grouwels (CD&V).- Ik heb heel wat goede zaken gehoord in uw volledige en interessante antwoord.

Het is belangrijk dat de toegankelijkheidsvereiste stilaan deel uitmaakt van het vergunningsbeleid en dat er ernstig op wordt toegekeken. U zegt terecht dat er vaak een creatieve oplossing mogelijk is, zelfs in moeilijke situaties. Alles moet uit de kast worden gehaald om onze mooie oude gebouwen voor iedereen toegankelijk te maken.

U zou aan de organisatie Brussel voor Allen de opdracht gegeven hebben om de huidige toestand te evalueren. Wanneer verwacht u een antwoord?

De heer Rudi Vervoort, minister-president.- Dat kan ik nog niet zeggen. Binnenkort kan ik u meer informatie geven.

- Het incident is gesloten.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER BRUNO DE LILLE

AAN DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, TERRITORIALE ONTWIKKELING, STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STUDENTEN-AANGELEGENHEDEN, TOERISME, OPENBAAR AMBT, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE NETHEID,

betreffende "het domein van Latour de Freins".

De voorzitter.- De heer De Lille heeft het woord.

De heer Bruno De Lille (Groen).- Enkele weken geleden verhuisden Innoviris en Research in Brussels naar hun nieuwe kantoor in de

M. le président.- La parole est à Mme Grouwels.

Mme Brigitte Grouwels (CD&V) (en néerlandais).- Votre réponse est très encourageante.

La Région doit faire tout ce qui est en son pouvoir pour que nos beaux bâtiments anciens soient accessibles à tout le monde.

Quand l'évaluation de la situation par l'organisation Bruxelles pour tous sera-t-elle disponible ?

M. Rudi Vervoort, ministre-président (en néerlandais).- Je ne suis actuellement pas en mesure de répondre à cette question.

- L'incident est clos.

QUESTION ORALE DE M. BRUNO DE LILLE

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE LA VILLE, DES MONUMENTS ET SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES, DU TOURISME, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,

concernant "le domaine de Latour de Freins".

M. le président.- La parole est à M. De Lille.

M. Bruno De Lille (Groen) (en néerlandais).- Le domaine de Latour de Freins est inoccupé depuis le déménagement des bureaux d'Innoviris et de

Charleroisesteenweg. Daardoor kwam hun vorige thuishaven, het domein Latour de Freins, leeg te staan.

Na verschillende bestemmingen namen de voorlopers van Innoviris en Research in Brussels rond de eeuwwisseling hun intrek in het kasteel. Het gewest sloot met de eigenaar, het OCMW van Brussel-stad, een erfpacht af voor 27 jaar, die volgens een antwoord op eerdere parlementaire vragen ongeveer 310.000 euro per jaar zou kosten. Het Brussels Gewest moest bovendien de renovatie- en onderhoudskosten van het kasteel op zich nemen, die gezien de ouderdom en de staat van de gebouwen hoog opliepen. In de periode van 2008 tot 2011 schommelden die kosten tussen 250.000 euro en 710.000 euro per jaar.

In 2012 werd onder meer om die reden beslist om alle gewestelijke diensten die bezig zijn met onderzoek en ontwikkeling in één enkel gebouw onder te brengen. Dat proces is inmiddels voltooid. Anderhalve maand geleden kwam het domein van Latour de Freins leeg te staan, maar nu blijkt dat de bevoegde diensten hebben nagelaten om de wettelijke opzegtermijnen te respecteren, waardoor de erfpachtovereenkomst en de renovatie- en onderhoudskosten van 2015 nog voor rekening zijn van het Brussels Gewest. Naar schatting zou het om een bedrag van ongeveer een miljoen euro gaan. Dat is een bijzonder hoge som.

Om hoeveel geld gaat het precies? Hoeveel bedragen de kosten van de erfpacht en de geschatte renovatie- en onderhoudskosten voor 2015?

Het domein huisvestte naast Innoviris en Research in Brussels ook een aantal start-upbedrijven en andere organisaties die met onderzoek bezig zijn. Werden de opzegtermijnen ten aanzien van die onderhuurders wel gerespecteerd of moet het Brussels Gewest ook daarvoor onnodige kosten betalen?

Wie is verantwoordelijk voor de situatie? Ging het om een fout van de diensten of was het een doelbewuste beslissing om met de opzeg te wachten? Wat kunnen we doen om een dergelijk probleem in de toekomst te voorkomen?

De gewestadministratie probeert voor andere

Research, qui y étaient installés jusqu'il y a quelques semaines.

Aux alentours de l'an 2000, la Région avait conclu un bail emphytéotique avec le CPAS de la Ville de Bruxelles, son propriétaire, contre un loyer annuel de 310.000 euros et la prise en charge des frais de rénovation et d'entretien du bâtiment. Ceux-ci étaient déjà élevés à l'époque en raison de la vétusté des lieux et ont encore augmenté par la suite.

Pour cette raison, la Région a décidé en 2012 de centraliser tous ses services impliqués dans la recherche et le développement dans un seul bâtiment. Ce processus est désormais achevé et le domaine est inoccupé depuis un mois et demi. Il semble cependant que les services n'aient pas respecté les délais de préavis légaux, car les frais d'entretien et de rénovation sont encore à la charge de la Région en 2015. Il est question d'un montant considérable d'un million d'euros.

À combien s'élève ce montant précisément ? Quels sont les frais de rénovation et d'entretien estimés pour 2015 ?

Le domaine a également hébergé des start-up et des organismes impliqués dans la recherche. Les délais de préavis ont-ils été respectés vis-à-vis des sous-locataires ?

Qui est responsable de la situation ? La faute incombe-t-elle aux services ou relève-t-elle d'une décision délibérée ? Comment éviter ce genre de problème à l'avenir ?

L'administration régionale négocie constamment d'autres contrats de location, afin de réduire les loyers. Il est donc regrettable de devoir payer un million d'euros supplémentaire en raison d'un tel oubli !

huurovereenkomsten voortdurend te onderhandelen om de huurprijzen naar beneden te krijgen. Het is dus erg pijnlijk als we door een dergelijke vergetelheid plotseling een miljoen euro extra moeten betalen.

De voorzitter.- De heer Vervoort heeft het woord.

De heer Rudi Vervoort, minister-president.- Sinds de verhuizing van Innoviris, Research in Brussels (RIB) en de andere gebruikers staat het gebouw leeg. De erfpacht loopt op 31 december 2015 dan ook af.

Het gebouw zal dan opnieuw overgaan naar het OCMW van Brussel, dat eigenaar is van de grond. Het moet bovendien in goede staat zijn.

Door de vervroegde opzegging moet het gewest een schadevergoeding betalen die overeenstemt met de erfpachtcanon voor één jaar. Voor 2015 gaat het om ongeveer 1,166 miljoen euro. Die som omvat 400.000 euro erfpachtcanon voor 2015, 400.000 euro verbrekingsvergoeding, 300.000 euro onderhoudskosten en 66.000 euro belastingen.

De huurovereenkomsten werden niet met het Brussels Gewest gesloten. De vervroegde opzegging zal dan ook geen enkele invloed hebben op de gewestbegroting voor 2015.

Het herbestemmingsproject voor het domein bleek niet uitvoerbaar door de hoge onderhoudskosten en lasten. Daarom werd beslist om de huurovereenkomsten op te zeggen.

De voorzitter.- De heer De Lille heeft het woord.

De heer Bruno De Lille (Groen).- Als ik het goed begrijp, hebben we niet te maken met een vergetelheid, maar met de opzeggings- en verbrekingsvergoedingen die sowieso contractueel moesten betaald worden.

Dat is interessante informatie. Volgens mij zal vooral het OCMW van Brussel met dit dossier een goede zaak gedaan hebben. Het is een mooi

M. le président.- La parole est à M. Vervoort.

M. Rudi Vervoort, ministre-président *(en néerlandais).*- À l'échéance du bail emphytéotique, le 31 décembre 2015, le bâtiment repassera entre les mains du CPAS de Bruxelles, qui est propriétaire du terrain. Il doit être en bon état.

Vu la résiliation anticipée, la Région doit s'acquitter d'un dédommagement équivalent à une année de canon emphytéotique. Il s'agit, pour 2015, de 1,166 million d'euros, dont 400.000 euros de canon emphytéotique pour 2015, 400.000 euros d'indemnités de rupture, 300.000 euros de frais d'entretien, et 66.000 euros de taxes.

Les baux n'ont pas été conclus avec la Région bruxelloise. La résiliation anticipée n'aura donc pas d'impact sur le budget régional de 2015. Elle a été décidée car le projet de réaffectation du domaine s'est avéré irréalisable en raison des frais d'entretien et des charges.

M. le président.- La parole est à M. De Lille.

M. Bruno De Lille (Groen) *(en néerlandais).*- Il ne s'agit donc pas d'un oubli, mais d'indemnités de rupture qui devaient de toute façon être payées.

Selon moi, c'est surtout le CPAS de Bruxelles qui aura fait une bonne affaire avec ce dossier. La Région bruxelloise n'est pas compétente pour en décider, mais j'espère que ce beau bâtiment sera utilisé avantageusement.

gebouw dat hopelijk nuttig gebruikt zal worden, maar het Brussels Gewest is niet bevoegd om daarover te beslissen.

- *Het incident is gesloten.*

- *L'incident est clos.*
